

PER
B-226

S

23/11/23

LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS



FONDÉ
Bibliothèque St-Sulpice
340 rue St-Denis
24-14-6-24

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ADMINISTRATION: 88 COTE DE LA MONTAGNE
QUÉBEC

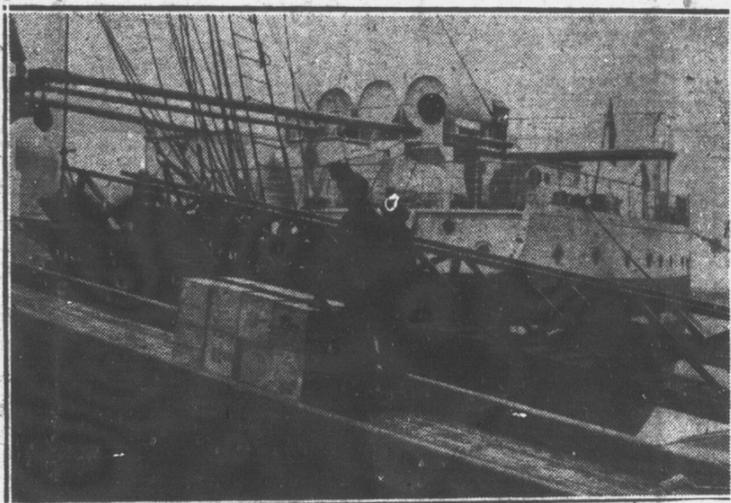
ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75c
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XI, No 47

QUÉBEC

LE 22 NOVEMBRE 1923

LA COOPERATIVE



EMBOITE LE PAS

La vignette ci-dessus représente une expédition faite par la Coopérative Fédérée de Québec, de 224,000 LBS DE BEURRE DOUX, (4,000 boîtes), DIRECTEMENT DU PORT DE QUÉBEC, en Belgique.

Grâce aux bons arrangements faits avec les acheteurs de Belges, les fabricants qui ont préparé leur beurre spécialement pour le marché de Belgique, cette année, ont obtenu de la Coopérative, TROIS SOUS NETS DE PLUS PAR LIVRE que le prix du marché de Montréal.

Patrons, fabricants, n'hésitez plus à confier la vente de votre beurre et de votre fromage à la Coopérative. Elle seule, est en mesure de vous assurer les meilleurs débouchés, et elle seule surtout, est organisée de manière à prendre vos intérêts. Avec elle, vous êtes véritablement vos propres vendeurs et vos propres bénéficiaires. Expédiez à :

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

63, rue William, Montréal.

22

22

22

Bière de Qualité
BOSWELL

POUR TOUTE INFORMATION
ET PRIX, VEUILLEZ VOUS
ADRESSER A

LA BRASSERIE - QUEBEC

90 rue St-Vallier

**POUR ETRE SUR
D'UN BON SERVICE**

Il vous faut dès aujourd'hui commencer à envoyer votre
Crème à Québec, à notre laiterie
La laiterie de Québec paie les meilleurs prix du marché.
La Laiterie de Québec fait les remises promptement.....
La Laiterie de Québec vous garantit Satisfaction.
Voulez-vous d'autres renseignements ?
Ecrivez-nous dès ce soir.

LA LAITERIE DE QUEBEC
75 Avenue du Sacré-Coeur
QUEBEC



**Combien de lait
vos vaches donnent-elles ?**

Jemina Johanna of Riverside, une vache Holstein, champion du Canada a produit en 365 jours, 30373.2 livres de lait et 1280 livres de beurre. Pour arriver à produire autant de lait et de beurre, il faut qu'une vache mange bien, digère bien et assimile bien sa nourriture, et il faut de plus que cette nourriture possède une saveur appétissante. Donnez à vos vaches

"OMAZON"

elles vous donneront plus de lait et de beurre et se maintiendront en santé. "OMAZON", nourriture Canadienne et médicinale est composée d'ingrédients nourrissants, d'extraits de plantes bienfaisantes qui stimulent l'appétit, aident la digestion et l'assimilation des fourrages.

En vente partout 60 cents.

Dr. Ed. MORIN & Cie, Limitée, Québec, Qué.

SOMMAIRE

Page de la Coopérative Fédérée;
Page des Coopératives locales;
Grains de Sagesse, miettes de bons sens;
Gazette rimée: Le colon, etc.
Revue de la huitaine: Pierre Fouille-Partout ;
Vieux temps, vieilles choses : La patate au Canada en 1758; Le billot;
De l'Emprunt de Fabrique ;
La cinquième Exposition de Chanteclercs ;
Petit lait de fromage et pommes de terre pour les vaches laitières ;
Moteurs, tracteurs et automobiles ;
Page féminine : Les Milles Iles, etc. ;
La loi pour tous ; Revue des marchés, etc.

**BANQUE PROVINCIALE
DU CANADA**

Fondée en 1900.....Siège Social, Montréal

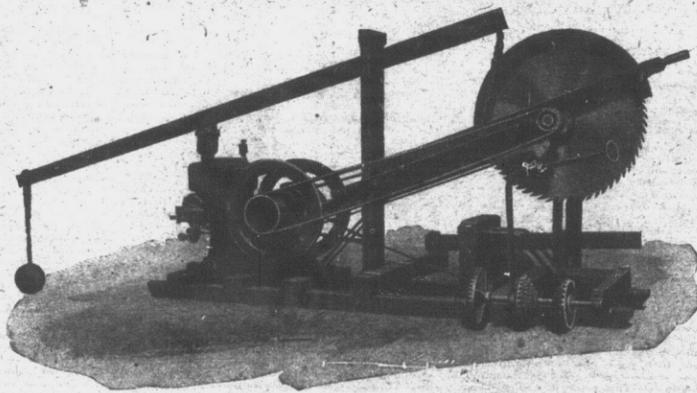
Capital autorisé.....\$5 000.000
Capital versé.....\$3.000.000
Fonds de réserve et profits accumulés.....\$1.525.000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 312 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Epargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

Votre compte de Banque est votre meilleur ami



BOTTEUR "ST-ANSELME"

Ce nouveau modèle très perfectionné, est breveté au Canada et aux Etats-Unis. Cette machine est fabriquée par les mêmes experts qui construisent le célèbre ECORCEUR "LE COLON" qui a décroché la MEDAILLE D'OR à l'Exposition Provinciale de Québec en 1923.

Engin puissant: 7 forces. Scie de 40". Avance sa loge par lui-même au moyen de chaînes et engrenages. 2 courroies de 5" 4 plis; poids: 2000 lbs.

Deux hommes peuvent couper facilement de 25 à 30 cordes par jour. Deux chevaux le transportent facilement dans le bois. Adaptable à tout moteur à essence.

VOYEZ COMMENT VOUS POUVEZ ECONOMISER EN ACHETANT CETTE MACHINE DIRECTEMENT DU SEUL MANUFACTURIER EN CANADA.

LA FONDERIE DE ST-ANSELME
ST-ANSELME Sta. - DORCHESTER, QUE.

3

Ab...
Canada
de
Cité
étr
Tarif
Annou
Pou
ces à
Ferm
tagne
Casier

Volum
Cette pag

Nous
jérémiades
voitise.
de ses pro
mes assez
portation
le Ministr
son presti
mauvais
par l'entr
marché et
fromage c

M. T
teurs de l
de sa peti

Il ou
qu'elle n'
fut-elle l
intérêts c

Nous
par exem
ter pour p
ailleurs.
sactions c

La v
d'obtenir
vent qu'
éhontés

La C
fondée af
ches cau
grande p
les trudel
des culti

Et p
établir q
cultivate

Nou
"Bulletin

"D
dans tou
caractère
L'interm
sacrifier
prix.

"C
temps d
le froma
impérial
élevée.
mercant

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ
Abonnement payable d'avance.
Canada—Excepté cité de Québec..... 75c.
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50

Tarif des annonces .07 la ligne.
Annonces classifiées 1c. du mot minimum .50 sous.

Pour abonnement et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme", 88 Côte de la Montagne, Québec.
Casier postal 129—Télép. 4297

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION
88 CÔTE de la MONTAGNE 88
QUÉBEC

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.

La correspondance concernant la rédaction doit s'adresser au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Casier postal 129, Haute-Ville, Québec.

Volume XI

QUÉBEC, LE 22 NOVEMBRE 1923

Numéro 47

Cette page est réservée à la Coopérative Fédérée de Québec.

A propos de vente à l'enchère

Un homme dans une mauvaise posture

Nous ne voulons pas attacher plus d'importance qu'il ne faut aux jérémiades de la clique trudellisante inspirée par le dépit et la convoitise. Dans notre dernier numéro, nous avons mis son chef en face de ses propres contradictions. Lui qui naguère ne trouvait pas de termes assez laudatifs pour féliciter la Coopérative d'entreprendre l'exportation directe du fromage sur le marché anglais et pour féliciter le Ministre de l'Agriculture d'avoir donné à cette mesure l'appui de son prestige et le concours efficace du personnel de son ministère, trouve aujourd'hui, que la Coopérative Fédérée ne dispose pas, par l'entremise des spéculateurs qui ont intérêt à payer le meilleur marché et à réaliser pour eux le plus de bénéfice possible, de tout le fromage que lui confient les fabriques de la Province.

M. Trudel, pour le nommer par son nom, voudrait que les directeurs de la Coopérative prissent d'abord en considération les intérêts de sa petite clique en lui offrant son fromage à l'enchère.

Il oublie que la Coopérative Fédérée n'est pas une vache à lait, qu'elle n'a pas été fondée pour faire les petites affaires d'une clique, fut-elle la plus trudellisante au monde, mais bien pour veiller aux intérêts de ceux qui ont placé en elle toute leur confiance.

Nous ne nions pas que la vente à l'enchère a du bon. Nous savons, par exemple, qu'elle permet parfois à certains individus de se concerter pour payer le fromage meilleur marché à Montréal qu'ils ne le payent ailleurs. M. Trudel en sait quelque chose. Certaines petites transactions dont nous connaissons les détails le prouvent surabondamment.

La vente à l'enchère n'est donc pas toujours le meilleur moyen d'obtenir pour un produit le meilleur prix du marché; elle n'est souvent qu'un moyen détourné de servir les intérêts de spéculateurs éhontés.

La Coopérative Fédérée n'a pas été créée pour cela. Elle a été fondée afin de dispenser les cultivateurs d'avoir à passer sous les fourches caudines des spéculateurs et garder pour ses patrons la plus grande partie possible du prix payé pour leurs produits. A ce régime les trudellisants n'engraissent peut-être pas aussi vite, mais la bourse des cultivateurs sera mieux garnie.

Et pour nous amuser un petit brin, laissons M. Trudel lui-même établir que la vente à l'enchère ne donne pas toujours justice aux cultivateurs.

Nous prenons cela dans le numéro du 25 septembre 1920 du "Bulletin des Agriculteurs":

"Des tentatives de réajustement des prix ont été tentées un peu dans tous les pays, mais comme ces revendications revêtaient un caractère plutôt local, elles ne produisirent pas les résultats désirés. L'intermédiaire puissant semble s'attacher à sa décision de ne rien sacrifier et de forcer le producteur et le consommateur à accepter ses prix.

"C'est précisément ce que nous avons constaté, lorsqu'au printemps dernier, nous avons voulu offrir au commerce de Montréal le fromage, qui, durant la guerre, avait été acheté par le gouvernement impérial et manipulé par ces maisons sur une base de commission élevée. Comme le gouvernement n'achetait plus et comme les commerçants de fromage de Montréal tenaient à maintenir leurs revenus

au niveau de ceux des années précédentes, ils décidèrent d'en revenir à leur coutume d'avant-guerre et de prélever sur le fromage de Québec UNE TAXE DE PROFIT LOCAL D'ENVIRON UN SOU PAR LIVRE.

"Devant cette constatation particulière et appuyé sur les principes de la démocratie bien comprise, qui veulent l'élimination des intermédiaires inutiles et le rapprochement du consommateur et du producteur, la Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec a décidé de ne pas accepter les conditions que lui faisait le commerce de Montréal et de tenter, pour le profit du consommateur comme pour celui du producteur, de placer directement dans les mains des distributeurs les quelques 10,000 boîtes de fromage qu'elle manipule chaque semaine."

(Signé) Auguste Trudel

Comment après avoir écrit cela, M. Trudel peut-il espérer être pris au sérieux quand il somme la Coopérative Fédérée de vendre son fromage à l'enchère sous le fallacieux prétexte qu'ainsi "tous les commerçants en compétition en établiraient le prix." C'est du dernier cocasse. M. Trudel a la mémoire courte pas pour rire, comme dirait le bonhomme Ladébauche.

Il n'y a pas à dire, M. Trudel n'est pas heureux depuis quelque temps, mais la Coopérative Fédérée n'ayant pas pour mission de soigner les intérêts de la famille trudellisante comme cela se faisait autrefois, nous n'y pouvons rien.

N'en déplaise à M. Trudel, et famille commerciale, la Coopérative Fédérée de Québec n'est pas la seule institution du genre qui ait tenté de se débarrasser des sangsues collées à ses flancs. Pour n'en citer qu'une nous dirons que la grande "Coopérative Wholesale Society" de Londres, Angleterre, transige directement avec les producteurs de fromage de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie.

Il reste évident qu'en Europe comme en Amérique l'on ne peut pas se dispenser entièrement d'intermédiaires pour la distribution des denrées aux consommateurs; mais les organisations coopératives doivent, par la raison même de leur existence, s'efforcer d'éliminer le plus grand nombre possible d'intermédiaires, fussent-ils même des amis de M. Trudel, et ne remettre leurs produits qu'entre les mains d'institutions placées pour les distribuer aussi directement que possible, aux consommateurs. C'est ce que fait la Coopérative Fédérée de Québec, et M. Trudel a mauvaise grâce, dans son dépit, à vouloir l'en blâmer.

Il nous revient un fait qui démontre bien que la vente à l'enchère n'est pas toujours le moyen d'obtenir le meilleur prix.

A la suite d'un procès pour paiement d'héritage perdu dans de mauvais placements, la terre du tuteur était vendue à l'enchère avec bâtisses dessus construites et dépendances. Le tout fut adjugé pour la somme de \$25. Les frais seuls s'élevaient à plusieurs fois cette somme.

Il n'y avait à la vente que le défendeur et ses amis.

A quel prix se vendrait le fromage, si à la prochaine vente à l'enchère il n'y avait que M. Trudel et ses amis?.....

La division de la province en régions de colonisation, et en régions forestières afin de séparer les colons des marchands de bois; la protection

1923 NOVEMBRE

SOLEIL

V 23	S. Clément I, pape et mart.
S 24	S. Jean de la Croix, confesseur.
D 25	XXVII après Pent et dernier.
L 26	S. Sylvestre, abbé.
M 27	De la fête
M 28	De la fête
J 29	Vigile de S. André.
V 30	S. André, apôtre.

7	1	4	4
7	2	4	3
7	4	4	2
7	6	4	2
7	7	4	1
7	8	4	1
7	9	4	0
7	10	4	0

des forêts, la désertion du sol, le rapatriement, sont autant de problèmes qui seront étudiés au cours du congrès de colonisation.

Pages des Sociétés Coopératives Agricoles Locales.

Le "pouls" du marché

Comme producteurs, suivre le pouls du marché, c'est observer les variations de l'offre et de la demande, en vue de tirer le meilleur parti possible des produits que nous avons à vendre.

Or, la Coopérative Fédérée ne saurait faire un meilleur emploi des pages mises à sa disposition, dans le Bulletin de la Ferme, qu'en renseignant bien ses quelque quatorze mille membres, sur les divers courants et fluctuations du marché des produits agricoles.

Prenons, par exemple, le cas des agneaux vivants: Si l'on se souvient bien, nous commencions cette année, vers le milieu de juillet, à exhorter les cultivateurs à expédier de bonne heure leurs agneaux vivants, pourvu qu'ils aient atteint un certain poids déterminé. La Coopérative n'avait d'autre but que d'assurer une meilleure répartition de ce produit sur le marché et partant, des prix plus fermes.

Elle se basait, et non sans raison sur le fait que: premièrement, nous avons doublé le nombre de nos moutons dans la Province ces dix dernières années; deuxièmement, que le marché américain, par suite d'un droit de \$2.00 par tête d'agneaux vivants, nous était fermé à ce point, que l'an 1920, alors qu'il n'y avait pas de droits, nous exportions 120,000 têtes, et en 1922, par suite du droit de \$2.00, le chiffre de l'exportation était baissé à 30,000 têtes.

Le nombre d'agneaux vivants que les cultivateurs de la province avaient à offrir, cette année, sur le marché local était donc très considérable.

Connaissant approximativement la capacité d'absorption du marché de Montréal, il était relativement facile à la Coopérative de déterminer sur combien de semaines devait être répartie la vente des agneaux vivants. Aussi organisa-t-elle l'offre en conséquence.

Enfin pour plus de sûreté, la Coopérative, par l'entremise de ses délégués, a fait des arrangements avec les marchés de Boston et de Toronto, afin de disposer d'un déversoir, au cas de besoin.

Les événements ont prouvé que les efforts de la Coopérative, pour maintenir l'équilibre sur notre marché aux moutons, ont été couronnés de succès, puisque, pendant les quatre mois de vente les plus exposés à l'encombrement, les prix n'ont baissé que dans une faible proportion.

Nous pouvons à bon droit nous féliciter du travail accompli et remercier les cultivateurs pour la discipline dont ils ont fait preuve en suivant les conseils donnés par la Coopérative.

Il nous fait plaisir de reconnaître, aussi, les bons offices rendus par les expositions de moutons, tenues dans différentes parties de la province, et échelonnées sur une période de temps assez longue, pour servir d'excellent régulateur du marché.

La plupart des moutons apportés à ces expositions ont été vendus comme on le sait, par l'entremise de la Coopérative et ont généralement obtenu des prix très satisfaisants.

Concluons: Ce n'est pas tout de produire, il faut pouvoir bien vendre, et pour cela une saine coopération est absolument nécessaire.

Volailles, etc.

Le marché pour les volailles vivantes est très mauvais à Québec et peu avantageux à Montréal.

Les cultivateurs sont donc priés d'abattre leurs volailles avant de les expédier.

Abattues, les volailles obtiennent de très bons prix sur les deux marchés de Québec et Montréal. Nous rappelons aux intéressés les quelques notes que nous leur donnions récemment sur l'abattage et la mise en caisses spéciales, des volailles destinées à être envoyées sur le marché. Dût-il nous en coûter un peu plus, préparons bien nos volailles abattues; le consommateur est toujours disposé à payer plus cher, un produit de belle apparence.

La Coopérative a commencé à recevoir à Montréal les oies vivantes. Ces dernières obtiennent de bons prix aux producteurs qui ont eu la précaution de les engraisser "à point" avant de nous les expédier.

Expédiés à la Coopérative, tous les produits de la basse-cour sont payés le plus haut prix du marché; chaque producteur est rémunéré d'après son mérite; suivant une judicieuse classification,



Une scène non loin de Montréal. Le triage des patates destinées à être expédiées à la Coopérative.

Ecole de Laiterie de la Province de Québec

Cours en Industrie Laitière 1923-24

Programmes d'Etudes

Cours anglais pour fabricants de beurre et de fromage et cours de Candidats Inspecteurs.

Du 26 Novembre au 21 Décembre 1923.

Cours français pour fabricants de beurre et de fromage 1924.

1er Cours.—Du 7 janvier au 8 février.

2ème Cours.—Du 18 février au 14 mars.

Cours pour experts essayeurs de lait

1er Cours.—Du 24 mars au 4 avril.

2ème Cours.—Du 7 avril au 17 avril.

CONDITIONS D'ADMISSION

Tous les cours sont gratuits. Seules les dépenses d'entretien et de pension, durant son séjour à St-Hyacinthe, sont à la charge de l'élève.

Instruction requise. Lors de son entrée, l'élève doit savoir lire et écrire et connaître les quatre règles simples de l'arithmétique.

Cours pour fabricants de beurre et de fromage

Ces cours sont donnés spécialement pour les fabricants, ou pour les apprentis qui ont, au moins, deux années d'apprentissage dans la fabrication du beurre ou du fromage et qui désirent obtenir leurs diplômes de fabricants ou leur permis. Durant ces cours les élèves recevront aussi l'instruction nécessaire pour obtenir leur certificat d'expert-essayeur de lait. L'élève qui subit avec succès les examens prescrits pour ces cours, obtient son certificat d'expert-essayeur de lait.

COURS POUR EXPERTS-ESSAYEURS DE LAIT

Afin de permettre à tous les fabricants de se qualifier comme experts-essayeurs de lait, conformément à la loi qui devient obligatoire dans toute la province de Québec en 1924, nous avons organisé, pour cette année encore, deux cours pour experts-essayeurs de lait. Il est bon de rappeler que, dorénavant, seules les personnes qui auront leur certificat d'expert-essayeur de lait auront le droit de prélever des échantillons de lait ou de crème et d'en faire l'épreuve. Avis donc aux intéressés d'avoir à profiter de ces cours pour se qualifier. Ne pas oublier que ces cours ne sont pas pour ceux qui désirent obtenir un permis de fabrication. Ces derniers devront suivre les cours de fabricants.

AVIS.—Les élèves qui ne seront pas arrivés pour l'ouverture des cours, le mardi, ne seront pas acceptés. Prière de noter avec soin la date et la nature des cours.

A.-T. Charron, directeur,

Ecole Provinciale de Laiterie, St-Hyacinthe, Qué.

Grain.

Visitez

Il faut d

Ayez-l'o
militaire, à

L'étable
bien aérées

C'est le
district de v
troupeau de

La pom
à Londres
tosh Red, q
Avis à ceux
plantation

Congrè
tional des
Québec, du
lieu en Bel
C. Vaillan
grâce à ses
du prochain

A qui
currence s
turelles o
veurs dan
que ces de
currents q
exigences,
jours "il n
anglais ex

La s
indispensa
être doué
fournir a
ournée c'
l'on recou
de ventila
Rutherford
l'un de ce
assez d'ai
si peu. L
chez nos

Une
neur est a
"Ligue de
extrayons
avoir com
de nos ba
de mettre
sardeuses

"Il e
ries des
"En
C'est po
notre épa
Populaire
rité et de

"C'
le secour
désabusé
qui, mèn
risques p
échapper

Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Visitez l'exposition avicole de votre district.

Il faut déjà songer à faire ses achats pour les fêtes.

Ayez-l'œil, et le bon, sur l'Exposition Chantecler, au manège militaire, à Montréal, les 4, 5 et 6 décembre.

L'étable, l'écurie et la basse-cour sont-elles bien ensoleillées et bien aérées? **That is the question.**

C'est le temps, ou jamais, au cours de l'exposition avicole de votre district de vous procurer à bon compte le coq dont aura besoin votre troupeau de pondeuses, et d'éleveuses, le printemps prochain.

La pomme McIntosh Rouge.—A l'Exposition fruitière de l'Empire à Londres (Imperial Fruit Show, on a décrété que la pomme McIntosh Red, qui vient bien au Canada, est la meilleure pomme à dessert. Avis à ceux qui achèteront des pommiers pour la prochaine saison de plantation.

Congrès apicole international à Québec.—Le congrès international des apiculteurs du monde entier se tiendra l'année prochaine à Québec, du 1er au 4 septembre. Le dernier congrès universel a eu lieu en Belgique. La Province de Québec y était représentée par M. C. Vaillancourt, chef du Service apicole provincial. C'est sans doute grâce à ses efforts que Québec a été choisi comme lieu de réunion du prochain congrès.

A qui la victoire?—Le Danemark fait au bacon canadien une concurrence sérieuse sur le marché anglais. Pourtant les conditions naturelles où nous nous trouvons nous donnent l'avantage sur les éleveurs danois. Nous pouvons produire du bacon à meilleur marché que ces derniers. La victoire restera donc à celui des deux pays concurrents qui soignera le mieux ses produits, qui répondra le mieux aux exigences, au goût du consommateur anglais de bacon. Comme toujours "il ne faut jamais contrarier le client". Donnons donc au client anglais exactement ce qu'il demande en fait de bacon.

La santé à bon marché.—L'air pur est un élément essentiel, indispensable à la vigueur et à la santé de tout ce qui respire, de tout être doué de la vie animale. Un moyen facile et économique de fournir au bétail tout l'hiver au moins un peu d'air pur toute la journée c'est de pratiquer dans les murs de l'étable des ouvertures que l'on recouvrira de toile de coton. Evidemment un système régulier de ventilation, avec prise d'air et cheminée d'appel, système King, Rutherford ou Vessot, vaut beaucoup mieux. Mais à défaut de l'un de ces derniers les cotons tamisent et laissent entrer dans l'étable assez d'air pur pour qu'il vaille la peine de les essayer. Ils coûtent si peu. Et ils contribuent à entretenir ce que l'on recherche d'abord chez nos bêtes domestiques : la santé et la vigueur.

Une caisse populaire par paroisse.—D'une circulaire dont la teneur est assez énergique—pour ne pas dire violente—et qui est signée "Ligue de Protection des épargnes de la Province de Québec" nous extrayons les vérités suivantes que la dite circulaire proclame après avoir commenté sur "les récentes pertes considérables faites par quatre de nos banques et "qui prouvent qu'il est de la plus haute importance de mettre les épargnes de nos compatriotes à l'abri des spéculations hasardeuses qui se pratiquent dans les banques".

"Il est impossible pour le public de connaître toutes les finauderies des Banques".

"En fait d'épargnes, il vaut toujours mieux compter sur soi-même. C'est pourquoi il est important, dans le but de protéger sûrement notre épargne, d'établir dans chaque centre de la province une Caisse Populaire, système qui a donné de si excellentes preuves de sa sécurité et de son efficacité, partout où il est établi."

"C'est à nous, peuple du Québec d'apporter à nos compatriotes le secours et les conseils dont ils ont besoin. Il s'agira d'abord de désabuser nos compatriotes sur le compte d'un système "banquier" qui, même dans les circonstances les plus favorables, constitue des risques pour les clients, étant donné que le concours et la direction leur échappent."

Le prix du bœuf, du lard, etc.—Un citoyen de Québec, père d'une nombreuse famille, nous écrit: "Pourriez-vous m'aboucher avec un cultivateur qui me fournirait au prix de la compagne ma provision de viande et d'œufs pour l'hiver. Il n'aurait qu'à me mettre cela à l'express et je paierai sur réception. Ici le lard au quartier se vend de 18 à 22 sous; à la livre le bœuf à soupe se vend 12 sous, mais le filet et la ronde se vendent jusqu'à 25 sous, le poulet se détaille à 30 et même à 35 sous, suivant la qualité, les œufs bien frais sont déjà à 75-sous, et comme l'an dernier ils monteront sans doute à \$1.00..."

Evidemment notre ami gagnerait à faire venir tout cela de la campagne, mais il épargnerait encore plus, et les cultivateurs recevraient beaucoup plus de demandes du genre si les taux de transport des messageries pouvaient enfin devenir abordables. Il appartient au cultivateur, comme au citoyen, de pétitionner auprès de la Commission des Chemins de fer pour qu'elle abaisse ces taux, tout particulièrement sur les comestibles d'usage journalier comme la viande et les œufs.

Notre correspondant ne parle pas du fromage. S'il en consomme il le paie pourtant en ville le double de ce que les cultivateurs le vendent aux négociants.

Le vieux cheval.—Les labours d'automne terminés, il arrive souvent que l'on se débarrasse, et d'une manière très sommaire, de tel ou tel vieux cheval qui ne saurait "payer son hivernement. On le conduit à lisière du bois, on l'assomme ou on le fusille, et, sans plus de cérémonies on le laisse là en pâture aux petits fauves que recèlent encore nos forêts. C'est autant de perdu pour l'agriculture et pour tout le monde. La viande, les os et le sang de ces vieux chevaux constituent une très bonne pâture pour les oiseaux de la basse-cour.

On s'en sert aussi dans l'alimentation des porcs. Dès que la saison moins froide est arrivée cette viande se conserve facilement, et se broie non facilement dans des appareils spéciaux, déjà assez répandus dans certains comtés. Broyés, les os et la chair du cheval valent environ cinq sous la lb pour fins d'alimentation à la basse-cour. Les propriétaires de broyeurs à pouvoir en font la mouture pour un ou deux sous la lb. Il vaut donc la peine de recueillir cette viande pour la donner au poulailler, où elle constitue une excellente ration animale.

À défaut de broyeur on accroche un morceau de cheval dans le poulailler et les poules trouvent toujours moyen de s'en nourrir. Bien entendu il faut que ces viandes soient saines. Dans le doute, on peut les faire cuire et les servir soit seules, soit mêlées à la pâtée.

La question de l'embargo.—Du travail pour nos ouvriers.—Du train que vont les choses il sera probablement assez difficile au gouvernement canadien d'empêcher l'exportation aux Etats-Unis de notre bois de commerce, cela parce que le très grand nombre des intéressés qui viennent témoigner devant la commission d'enquête à cet effet, s'oppose à l'embargo.

C'est du moins ce qui est arrivé dans les provinces maritimes où l'enquête est terminée. Presque partout on a prétendu que l'embargo paralysait l'industrie du bois, forcerait au chômage les ouvriers forestiers et beaucoup d'autres, qui se verraient obligés de chercher du travail ailleurs. Nous croyons que la Province de Québec est en train de résoudre, dans une mesure appréciable, le difficile problème de garder chez-nous et pour nous les revenus dérivant de l'exploitation de nos richesses forestières, et de fournir, à la fois, du travail aux ouvriers forestiers et aux artisans, et tout cela sans le concours du gouvernement central, sans que ce dernier soit obligé de décréter l'embargo. La solution est la suivante: le gouvernement provincial impose aux acheteurs de "limites" l'obligation de manufacturer dans la Province même le bois en provenant. Ainsi le 30 courant le gouvernement mettra aux enchères des concessions forestières mesurant 2,500 milles carrés, et situées sur la côte Nord, et tout le bois de ces 2,500 milles carrés devra être travaillé dans un rayon de huit milles de l'une des quelque vingt cités de la Province. Lisons plutôt le texte de l'avis que l'on trouve dans la *Gazette Officielle de Québec*:

"60 L'adjudicataire devra, en dedans d'une période de 5 ans, à compter de la date du contrat, construire, dans un rayon de huit milles de l'une des cités de la Province de Québec, une usine à pulpe et à papier d'une capacité quotidienne de 200 tonnes de pulpe et de 100 tonnes de papier. Il devra, avant l'expiration des 7 années qui suivront le contrat, porter la production de cette usine à au moins 200 tonnes de papier."

"80 Tous les bois coupés sur les terrains ci-dessus mentionnés devront être convertis en pulpe ou en papier A l'usine qui sera érigée aux conditions précitées, et nulle part ailleurs.

On sait que l'an dernier le gouvernement avait concédé, à l'Est de la rivière Manicouagan dans la même région, 2,000 milles carrés de terrains forestiers aux conditions suivantes:

"L'adjudicataire devra, en dedans d'une période de sept ans à compter de la date du contrat, ériger une usine ans les limites du bassin de la rivière Manicouagan ou de celui des Outardes ou dans le voisinage de celles-ci, pour la fabrication de la pâte de bois ou du papier avec les bois coupés sur ladite concession forestière, à raison d'une capacité d'au moins 100 tonnes par jour de travail..."

22

22

22

GAZETTE RIMÉE

Nos lecteurs ne nous en voudront pas si nous remettons, jusqu'à la rentrée des Chambres, la Gazette rimée destinée à notre présente édition, mais qui paraît être faite tout exprès pour l'ouverture d'un parlement québécois.

Qu'ils nous en veulent ou non, nos lecteurs, nous remplaçons cette semaine la Gazette rimée, par le morceau suivant, où il est question d'un sujet qui, à l'heure actuelle, devrait surtout préoccuper les cultivateurs, en train, comme toujours, de se laisser plumer sans trop rien dire.

Il n'y aura pas non plus de "Gazette rimée" la semaine prochaine, mais, ici même, il y aura, sur le même sujet, un article d'Olivar Asselin. Nous avertissons les amis de la cause agricole, que, conformément à son habitude, Olivar Asselin n'y va pas de main morte lorsqu'il s'agit de chemins de fer et d'intérêts ruraux.

Les taux de l'Express

Que tous parlent

Le vigoureux article de notre correspondant "Citadin" protestant contre la nouvelle augmentation demandée des taux de transport par messageries (express) a produit de l'effet : M. Thomas Poulin apporte de nouveaux arguments à l'appui dans l'Action Catholique" et nous savons que le Conseil Central National des métiers et du travail sera saisi de la question à sa prochaine réunion. Voici l'article de "L'Action Catholique."

Le "Bulletin de la Ferme" du 25 octobre s'élève fortement contre une nouvelle demande des compagnies de Messageries à la Commission des chemins de fer et prie les cultivateurs de se hâter de protester contre telle démarche. L'appel du "Bulletin" devrait être entendu non seulement des cultivateurs, mais de tous les autres groupes ; car il y va de l'intérêt de tout le monde.

Nous savons, en effet, que les taux de transport ont une répercussion directe sur le coût de la vie dans un pays comme le nôtre, où la distance ne se compte pas et où les centres urbains sont si mal distribués que le producteur et le consommateur ne peuvent se passer des chemins de fer.

Une hausse des taux de messageries, on le sent bien, aurait double effet et atteindrait en même temps le producteur et le consommateur. Elle pourrait provoquer encore un rajustement des salaires et partant, multiplier les causes de conflit. Si les taux de messageries augmentent, il faudra que le consommateur paie plus en proportion, ou que le producteur exige moins. On sait qu'en pratique les deux doivent ordinairement sacrifier. Sous prétexte que le prix de vente ne peut plus être monté on offre moins cher au producteur et, sous prétexte que l'augmentation des taux doit être nécessairement ajoutée au prix de la marchandise on exige plus de l'acheteur ou du consommateur. On l'a clairement vu dans la question du charbon, qui a monté chaque fois que les taux de transport haussaient, et chaque fois encore que le taux du change nous devenait plus défavorable. Depuis, les taux de transport ont diminué, le change s'est rétabli et les prix n'en ont pas moins continué à monter. Il ne faut pas croire, cependant que c'est toujours le détaillant qui profite directement ; on vient en effet, de prouver aux Etats-Unis que ce sont les gros courtiers du charbon qui bénéficient de tous ces changements.

A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

Le vrai colon, le colon authentique

Mardi, le 4 décembre prochain, s'ouvrira à Québec le plus important congrès de colonisation que nous ayons eu depuis vingt-cinq ans. Il convient donc de nous préparer à ce remarquable événement : 1o. en fouillant le passé de la colonisation chez nous ; 2o. en étudiant les conditions présentes de la colonisation ; 3o. en scrutant l'avenir.

Inutile, toutefois, de se torturer la matière grise (1) pour investiguer là-dessus.

"L'Annuaire Statistique des comtés de Chicoutimi et du Lac St-Jean, édition de 1923, est là pour nous renseigner, au moins sur le passé et le présent.

Lisons, pour aujourd'hui, les réflexions suivantes dues à la plume, originale et caustique, d'un missionnaire - colonisateur fort averti, l'abbé Jean Bergeron, qui avant d'entreprendre les études qui l'ont conduit au sacerdoce a longtemps porté la botte sauvage et la vareuse grossière du colon, mané la hache du défricheur et fait lui-même dans les abattis de St-Jérôme, au Lac St-Jean,

"le geste auguste du semeur"

Où sont les colons comparables à ces braves qui, de la Grande Baie et de Chicoutimi, montèrent s'établir au Lac St-Jean?—Il n'y avait alors que deux moyens de locomotion, l'homomobile et le canot d'écorce; deux voies de communications, le sentier de la forêt et le lac Kénogami, qui depuis... il était alors l'ami des colons!...

"Où est aujourd'hui la femme capable, comme la mère Lagacé, de rouler un quart de lard 40 arpents à travers le bois, depuis le grand six de Ste-Anne, jusqu'au trait-carré du VII? pendant que son mari transportait sur son dos les choses qui ne roulaient pas. Dans ce temps-là il y avait beaucoup moins qu'aujourd'hui de choses et de gens qui roulaient!..."

"Mon ami Alfred à Sabin, voulant un jour se payer la tête de quelques dames de Québec, qui lui disaient: "M. Gagnon, que vous avez dû en avoir de la misère, dans les premières années du Lac St-Jean!—Non, pas tant que ça! Vous savez, l'hiver, nous avions un peu de récolte et la chasse, et au printemps, nos parents allaient nous mener sur les crans en face de chez nous, où nous vivions de bleuets tout l'été. Le pire de l'affaire, c'est que, ne voyant pas de

Dans cette question de hausse des taux de messageries tous les consommateurs sont intéressés, et il leur appartient de parler et de n'accepter telle augmentation que si réellement elle est nécessaire. Si le consommateur et le producteur laissent faire, la Commission des chemins de fer accèdera vraisemblablement au désir des compagnies de messageries et nous aurons fait un pas de plus de recul vers le rétablissement des conditions normales.

monde de l'été, nous devenions très farouches; et l'automne, nos parents avaient bien de la peine à nous reprendre. Après en avoir attrapé un à la course, ils lui liaient les pieds avec des petites harts tordues et prenaient les autres. Je me souviens qu'un automne on avait dû faire prendre par les chiens Marene, ma sœur, qui courait plus fort que papa!... Les dames pleuraient à chaudes larmes, pendant que le spirituel narrateur et quelques amis qui le connaissaient, se mordaient les lèvres pour ne pas éclater de rire.

"Ceci est une histoire, mais ce qui est de l'histoire vraie, c'est le courage et l'énergie déployés par les premiers colons du Saguenay. Et ce que je dis de nos colons je pourrais le dire de presque tous les colons de la province. Ce n'est pas à ceux qui ont arrondi de belles phrases creuses à nos dépens; ou arrondi leur bourse dans nos forêts, en core à nos dépens, qu'on doit élever des mausolées, mais bien à ces preux qui nous ont conservé, la hache à la main, le sol de cette province.

"A Louis Hémon
"Qui dans un beau langage
"A peint le colon
"Sous les traits du sauvage,
"On élève un beau monument
"On s'est, je crois, trompé d'adresse:
"C'est au colon, pour le moment,
"Qu'aurait bien dû songer la presse."

(1) Important:—On est prié de ne pas me faire dire la matière grasse, comme on l'a fait tout dernièrement lorsque, parlant du poisson comme ressource alimentaire, je disais que ce vertébré est un aliment excitateur de la matière grise (c'est-à-dire du cerveau). Voir "Glose à la Veillée" du 8 novembre. C. L'H.

(A suivre)

Dans la Californie ensoleillée

Dans la Californie ensoleillée des centaines de Canadiens iront cet hiver se divertir dans les bosquets d'orangers et sous les palmiers dans cette terre d'été perpétuel.

La Consanguinité

La consanguinité fait des ravages inappréciables dans les troupeaux de volailles de la Province.

Ne courez plus de risques et commandez immédiatement les cochets dont vous aurez besoin.

N'oubliez pas que l'on ne doit accoupler plus de 12 poux, les par coq, si l'on veut des poussins vigoureux.

COCHETS

Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouges, Wyandotte blanc.

PRIX: \$3.25 et plus

POULETTES

Plymouth Rock barrés, Wyandotte blanches.

PRIX: \$2., \$2.50 et \$3.

Ne tardez plus à vous former un troupeau de volailles convenable. C'est un bon placement.

L'Union Expérimentale
Basse-cour Belvédère

Chemin Ste-Foy QUEBEC

Les attraits de la Californie sont nombreux : cette région est universellement reconnue comme l'une des villégiatures les plus achalandées du monde entier, d'un climat incomparable ; la magnificence de ses paysages montagneux est indescriptible. La pêche à l'eau profonde, le golf, les randonnées en automobile et toutes sortes d'amusements peuvent être goûtés de tous. Le Chemin de Fer National offre des taux de passage spéciaux et un grand choix de routes ; on peut aller ou revenir soit par le Canada (via Vancouver, Victoria, etc) soit par les Etats-Unis. Adressez-vous à l'Agent le plus rapproché pour renseignements supplémentaires.

CREME

LES FABRIQUES qui resteront en opération tout l'hiver, ou en partie, feraient bien de communiquer immédiatement avec nous, qui avons une TRES INTERESSANTE PROPOSITION à leur faire.

BEURRE
OEUFS
VOLAILLES

Tenez-vous à obtenir les plus hauts prix du marché pour ces différents produits?

EXPEDIEZ-NOUS LES SANS TARDER.

Nous fournissons sur demande liste de prix, cages à volailles, caisses à œufs.

Promptes remises, service courtois.

CREMERIES MONT-ROYAL LIMITEE,

580-590, Marie-Anne Est,
MONTREAL.

H

La débâ
Coul
Un

Il faut
sont plus r
Allemagne:
divers état
empire ma
secouer le jo
vement sép
populaire et
vernement
une scissio
offert à cet
l'Empire.
paraît veni
tistes ont p
rhénane et
tous les jou
vertement
ce ne s'y
assez pour
d'un mauvi
dans la zon
croyons ce
trionpher,
ment se dé
le paiemen
réparations

On sait q
ment facist
but ultim
monarchie.
veau parti
se déclara
toute l'Al
Ludendorff
guerre et c

Ce coup
avoir des
sa réperc
Bourses d
monnaies,
et du Can
golèrent.

me ses m
armée de
Allemagne
forces d'o
si l'insurre
pleur. M
refusé d'er
et Hitler e
à la Kom
une sourie
ne sont p
est éviden
cendre...
peu trop
laissé pre
existe pas
dre à d'a
son activ

L'Allen
même s'a
l'anarchie
avilissant
monnaie,
créancier
possible
la misère
demain s

L'Angl
rétablis
manière
retire le r
Tiraill
Etats-U
re. Il p

HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

**La débâcle prochaine.---Signes précurseurs.---
Coup d'état avorté.---Parallèle édifiant.---
Un savant imbécile.---L'esprit des vieux.**

Il faut payer. — Les cartes sont plus mêlées que jamais en Allemagne: l'un après l'autre les divers états qui composent cet empire manifestent le désir de secouer le joug de Berlin. Le mouvement séparatiste est même si populaire en Rhénanie que le gouvernement Allemand, pour éviter une scission complète, absolue, a offert à cet état l'autonomie dans l'Empire. Mais cette proposition paraît venir trop tard: les séparatistes ont proclamé la République rhénane et gagnent du terrain tous les jours. Sans favoriser ouvertement ce mouvement, la France ne s'y oppose pas. C'en est assez pour que l'Angleterre le voie d'un mauvais œil et le contrecarre dans la zone qu'elle occupe. Nous croyons cependant qu'il finira par triompher, les chefs du mouvement se déclarant prêts à assumer le paiement de leur quote-part des réparations.

On sait qu'en Bavière un mouvement faciste se dessinait avec pour but ultime le rétablissement de la monarchie. Le chef de ce nouveau parti, croyant la poire mûre, se déclara soudain dictateur de toute l'Allemagne avec le fameux Ludendorff comme ministre de la guerre et chef de l'armée.

Ce coup d'Etat, qui paraissait avoir des chances de réussite, eut sa répercussion dans toutes les Bourses du monde. Toutes les monnaies, celles des Etats-Unis et du Canada exceptées, dégringolèrent. La France prenait même ses mesures pour jeter une armée de 200,000 hommes en Allemagne, afin de protéger ses forces d'occupation dans la Ruhr, si l'insurrection avait pris de l'ampleur. Mais l'armée bavaroise a refusé d'entrer dans le mouvement et Hitler et Ludendorff ont été pris à la Kommandatur comme dans une souricière. Ces deux hommes ne sont pourtant pas des fous. Il est évident que le feu couve sous la cendre... Ils ont soufflé dessus un peu trop tôt et se sont bêtement laissés prendre. Mais le feu n'en existe pas moins. On peut s'attendre à d'autres manifestations de son activité.

L'Allemagne divisée contre elle-même s'achemine rapidement vers l'anarchie. Elle l'aura voulu. En avilissant de propos délibéré sa monnaie, pour ne pas payer ses créanciers, elle a rendu la vie impossible aux masses ouvrières que la misère et la faim pousseront demain aux pires extrémités.

L'Angleterre voudrait bien le rétablissement de l'ordre mais de manière à ce que la France en retire le moins de bénéfice possible.

Tirailés en sens opposés, les Etats-Unis ne savent trop que faire. Il paraît régner dans le monde

entier une absence inquiétante de fixité dans les desseins des peuples. Seule la France sait ce qu'elle veut. Les convulsions de l'ancien empire allemand ne paraissent pas l'inquiéter le moins du monde. Elle tient la Ruhr et elle est bien décidée à la garder, quoi qu'il arrive, jusqu'à ce qu'elle ait été intégralement payée des réparations qui lui sont dues.

Elle ne lâchera jamais la proie pour l'ombre. Qui, Lloyd George excepté, pourrait l'en blâmer?

Une comparaison. — La différence entre le Boche et le Français n'est plus à faire, mais il y a quand même des rapprochements qui restent toujours intéressants.

En 1870, lorsque la France fut amputée de deux provinces et condamnée à payer à l'Allemagne quatre milliards, elle paya avant même le terme fixé, pour libérer plus tôt son territoire et remplir l'engagement contracté.

A son tour l'Allemagne a été vaincue. La France a repris les deux provinces perdues naguère et les puissances ont condamné l'Allemagne à payer une certaine somme à titre de réparation.

Mais, et c'est là qu'apparaît bien la différence foncière entre le Boche et le Français, l'Allemagne, au lieu de faire l'impossible pour s'acquitter, s'obstine à ne pas vouloir payer.

Son obstination pourrait bien lui coûter beaucoup plus cher que la pénalité imposée.

Lorsque naguère l'hon. M. Tschereau terminait un discours par ces paroles, qui eurent un retentissement incroyable en Europe: "Pour moi, je suis avec la France", il était l'écho fidèle de tous ceux qui savent apprécier la différence entre la fourberie et la droiture, la malhonnêteté et la justice.

Encore un. — Un professeur américain, qui ne connaît évidemment pas le Petit Catéchisme, veut nous faire accroire "que l'homme n'est ni plus ni moins qu'un mécanisme, que l'esprit tel qu'on le définit aujourd'hui n'existe pas (s'il parle pour lui-même, il a parfaitement raison), que ce n'est que le plus haut point de perfection du système nerveux."

Ce prétendu savant est mûr pour l'asile. Un petit gars inquiet de chez nous le réduirait vite à quia avec quelques "Pourquoi", dans le genre de celui-ci: Dites donc, Monsieur le savant, si l'homme est un mécanisme, où est le mécanicien?" Un mécanicien qui s'est fait tout seul. Connais pas!

Darwin faisait au moins descendre l'homme du singe. Notre savant Américain, lui, le fait descendre de rien: c'est une machine

**Vieux temps,
Vieilles choses**

La "Patate au Canada en 1758"
Un dernier mot,—Le "Billot."

Un Beauceron nous adresse, avec prière de publier, l'extrait suivant des Notes historiques—fort intéressantes—que publie actuellement L'Eclair, de Beauceville.

Avec plaisir nous nous rendons à la demande de notre abonné beauceron.

En 1758.—Sous le régime français, l'habitant connaissait la pomme de terre mais il n'en mangeait que rarement vu qu'il préférait le pain de froment.

Ce n'est qu'en 1758 que l'on commença d'une façon sérieuse à en introduire la culture (1) Qui croirait que cette nourriture si populaire aujourd'hui et sans laquelle un habitant canadien ne pourrait faire un seul repas, ne date que de cent cinquante ans à peine?

Le billot.—"A cette époque les enfants ne mangeaient à la table de la famille qu'après leur première communion. Il y avait chez les gens aisés une petite table très vaste pour leur usage; mais généralement les enfants prenaient leurs repas sur le billot; il y en avait toujours plusieurs dans la cuisine, qui était quelquefois la pièce unique de la maison.

Ces billots suppléaient à la rareté des chaises et servaient aussi à débiter et hacher la viande pour les tourtières et les pâtés des jours de fêtes. Il ne s'agissait que de retourner le billot, suivant le besoin. Dans leur querelle, les enfants plus âgés disaient aux plus jeunes: "Tu manges encore sur le billot!" ce qui était un reproche cruel pour les petits." A. P.

(1) Lettre de Vaudreuil et Bigot au ministre, 8 août 1758.

qui s'est faite et perfectionnée toute seule!

Le bon Dieu est bien bon, en vérité, de laisser débiter toutes ces niaiseries sacrilèges.

Ceci nous rappelle un bout de conversation que nous avons lu quelque part. On discutait un jour, devant un bon vieux, sur l'origine du monde. Les théories matérialistes s'exhibaient grossièrement et sans vergogne. "C'est bien simple, disait-on, le monde a commencé par un peu d'eau sur lequel s'est formé un coquillage, les coquillages ont formé des poissons et ceux-ci d'autres animaux..." et, par cette très noble lignée, l'on en arrivait jusqu'à l'homme, en passant par le gorille et l'orang-outang: il fallait cela évidemment pour expliquer certaines qualités.

"Mais d'abord, Messieurs, ajouta le vieux, expliquez-moi donc l'eau sur quoi qu'à tenait?!"

Pierre Fouille-Partout.

**Achetez aujourd'hui
 Paiements Faciles**

Un petit versement immédiat vous procurera tout le confort et l'avantage de la lumière électrique et de l'eau courante dans votre maison et vos bâtiments.



L'Appareil Caron est celui qui coûte le moins cher comme installation et entretien. Sa vente dépasse celle de tous les autres appareils.

AGENTS PARTOUT

ECRIVEZ ET DEMANDEZ LE CATALOGUE GRATUIT

CARON FRERES, Inc.,
Edifice Caron - MONTREAL



L'APPAREIL LUMIERE, EAU ET FORCE

CARON

IL EST CERTAIN

Que le Chemin de Fer National du Canada opère 22,663 milles de voies ferrées—soit plus de 50% de toutes les lignes ferroviaires du Canada.

Que le chemin de fer National est le plus immense système ferroviaire du monde entier.

Que le chemin de fer National traverse chaque province du Dominion, dessert la capitale fédérale et les neuf capitales provinciales.

Que le chemin de fer National dessert chaque ville et chaque port importants du pays.

Que le chemin de fer National a une ramification de lignes dans les provinces des Prairies, laquelle fournit au colon un choix de terrains pour la culture ou l'élevage.

Que le Chemin de Fer National est la route pittoresque pour traverser le Canada. Parmi les merveilleuses beautés que l'on rencontre, signalons le Mont Robson—le point culminant des Rocheuses Canadiennes (13,068 pieds) et le Mont Edith Cavell (11,033 pieds).

Que le chemin de fer National du Canada traverse les Montagnes Rocheuses à une altitude inférieure à toute autre ligne transcontinentale et permet de voir les plus hauts pics du Canada.

Voyagez par "La Voie Nationale."

Après Chaque Repas

WRIGLEY'S

Non seulement la WRIGLEY aide la digestion, mais elle étanche la soif et conserve la bouche fraîche et humide, les muscles de la gorge se détendent et deviennent souples et les nerfs sont apaisés.

La WRIGLEY est la meilleure gomme qui puisse être fabriquée. Elle vous est vendue emballée en papier ciré pour en conserver la fraîcheur.

La saveur dure longtemps



Pour Un Meilleur Jeu

D-50

22

22

22

ACHETEZ et VENDEZ

— PAR LE —

MOYEN DES PETITES ANNONCES



DIVERS

ARGENT A PRÊTER sur hypothèque en ville et à la campagne. S'adresser à Ed. Boisbeau-Picher, notaire, BLOC MORIN, 111, côte de la Montagne. 6 fs

Aubaines en marchandises militaires. en gros et détail grands capots de soldats 2.75 rocs .75; Cuottes de laine 1.50; Paques saoks 25 et 50 cts.

Couvertes \$1.75. Tout article du stock du gouvernement aux plus bas prix en ré par maille. Dominion Second Hand Clothing, 58-59 St-Dominique, Québec. 22-6-12 P57

BEAUX MEUBLES A PRIX RAISONNABLES. La maison N. G. Valiquette Ltée, peut vous fournir à des prix défiant la compétition, tous les meubles et articles de maisons dont vous avez besoin. Demandez de suite, nos circulaires avec prix sur les objets qui vous intéressent actuellement.

N. G. VALIQUETTE, Ltée, 447 est, Ste-Catherine, Montréal. 13-27-12-57

DEMANDE.—Volailles vivantes et abattues, œufs frais, porcs abattus, veau et agneau. Miel. Ecrivez-nous pour toute information concernant le marché. Gunn Langlois Cie, Ltée, Montréal, Qué. 29-13-12 X05

FOIN ET PAILLE.—J'ai toujours en stock foin et paille de toutes qualités à vendre par lot de char.—Ecrivez à Jos. Meunier, St-Liboire, Cté Bagot Qué. 22-6-12 P05

POUR LES MÈRES.—Mères de famille, ne laissez pas vos enfants avec des poux dans la tête. RAMKA détruita poux et lentes par une seule application. 25 sous. Pas de timbres. les Laboratoires RAMKA, Boite Postale 215, Tishish, I. P. E. 29-13-12 P56

RENARDS NOIRS ARGENTÉS.—Quelques couples de jolis renards de l'année. Le plus beau choix de renards noirs argentés. Egalement renards plus âgés. Prix : de \$300 à \$700, le couple. S'adresser à English Lake Fox Farms, Lac Frontière, Montmagny, Qué. 29-13-12 P46

SPECIALISTE.—Le docteur Marcoux, de Thetford-Mines, s'étant spécialisé dans le traitement des maladies diabétiques, par l'insuline découverte du docteur Banting de Toronto, offre ses services à tout malade qui se croit atteint de cette maladie. 6-20-12-P-16

SURPLUS DE L'ARMÉE.—Bottines, jambières, culottes, sous-vêtements, chemises, imperméables, couvertures et draps de lit, couvertures imperméables, selles, tentes et toiles, etc. Ecrivez pour catalogue, Magasin de Surplus Militaire, 294 N.-Dame-Ouest, Montréal. 17-1-1-3-P85.

TABAC PAR LA MALLE.—En feuille de choix vieux de trois ans; très aimé des fumeurs, prix de 40c à 80c la lb. Un paquet échantillon de 2 lbs, sera envoyé par poste affranchi à n'importe quelle adresse en Canada pour \$1.00. Co-operative Tobacco Exchange, Ruthven, Ont. 22-6-12 P86

Lisez le Bulletin de la Ferme



Fermes, Fromageries, Beurreries.

BEURRERIE.—A vendre: bonne beurrerie à 4 milles du village. Outillage moderne en parfait ordre. 7000 lbs de lait par jour, bons revenus. Ne recevons que le lait. Conditions faciles. Départ cause de santé. S'adresser à J. P. BRETON, Saint-Gédéon Cté Frontenac, Qué. 29-13-12 P76.

TERRE A VENDRE.—250 acres dont 150 en culture; bonne récolte, bonne bâtisse, 16 vaches, chevaux autres animaux, etc. Tout le roulant, comprenant machinerie, voitures pour la terre, lieuse, semence, moulin à battre, en in à gazoline. Le tout à vendre ou à échanger à grand sacrifice. Cause: Maladie. Eugène Laniel, Rivington, Argenteuil, Qué. 22-11-P07

TERRE A VENDRE.—Bonne terre de 225 arpents dont plusieurs en bois. 1 1/2 mille de l'église et de la beurrerie et à 2 milles des chars. Beau et très grand verger. Bonnes bâtisses, l'eau à l'aqueduc, bonnes voitures d'été et d'hiver. Moissonneuse lieuse, faucheuse, rateau, moulin à battre, vanneur, scie ronde, etc., etc. Animaux: 10 bonnes vaches laitières, 2 bons chevaux en plus la récolte de cet automne. A part cela un circuit de 35 arpents, terre neuve grange dessus. Prix \$10,000, dont \$5,000 comptant; la balance paiements faciles. Vente pour cause de vieillesse. Pour tous renseignements s'adresser à Elzéar Dumais, St-Joseph de Lepage, Cté Matane, Qué. 22-11 X001



ANIMAUX
A
VENDRE

ANIMAUX.—Béliers Leicester de deux ans, 3 étoiles, Agneaux et Agnelles de la même race Yorkshires améliorés, mâles et femelles, nés 10 avril, à vendre à bonne conditions. Un étalon Canadien enregistré à échanger pour un poulain de un ou 2 ans de même race. NAP, FORTIER, St-Pierre Baptiste, Mégantic, Qué. 8-22-11 P65

AYRSHIRES A VENDRE.—Animaux Ayrshires de choix enregistrés, dont quelques taures de deux ans et de un an, provenant de sujets supérieurs. Très jolies taureaux de 22 mois, Jersey enregistrés. Prix raisonnable. Satisfaction garantie. La Ferme Belle-Vue, Elphège Lagacé, prop., St-Hyacinthe, Qué. 15-29-11 P26

A VENDRE.—Un boeuf de 5 ans Canadien; prix: \$75.00, veaux et genisse \$20.00 chacun; mouton Oxford 2 ans prix \$15.00, 2 angeaux: \$12.00 tous enregistrés. Georges E. Houde, Grondines. 2-11-P05

YORKSHIRE ET BERKSHIRE.—A vendre, mâles et femelles, Yorkshire et Berkshire, ayant obtenu le diplôme à l'Exposition Provinciale de Québec, 1923. S'adresser à Héctance Charpentier, Saint-Simon, comté de Bagot, Qué. 8-22-11-P35

YORKSHIRE CHERRY LANE: Truies prêtes à mettre bas. Lot excellent de cochons des deux sexes prêts à servir à la fin de novembre. Prix raisonnables. Jas. Carter, E.R. No 1, Hageraville, Ont. 6-20-12-P-15



VOLAILLES
A
VENDRE

A VENDRE.—Cochets Plymouth Rock Baré, Lignée Américaine et cochets Chanteclair. \$1.00 à \$10.00 pièces. Argent remis si non satisfait. J.-E. COULOMBE, St-Angele de Laval, Sud des Trois-Rivières. 22-21-X05

A VENDRE.—Cochets de choix P. R. B. provenant de poules avec certificat d'au delà 200 œufs. Bonnes conditions. JOS. A. PROULX, Rocher de la Chapelle, Montmagny, Qué. 22-11 P.05.

A VENDRE.—Cochets et poulettes Plymouth Rock barrés sélectionnés au nid à trappe. Cochets Wyandottes blancs. Un trio de canards Coureur Indien (Indian Runner Duck, fawn and white), Oies Toulouse, prix raisonnable. Emile Robillard, Lavaltrie, Cté, Berthier. 13-27-12-P05

A VENDRE.—Cochets Plymouth Rocks B., Rhode Island et Chanteclers, provenant de sujets contrôlés au nid-trappe, sous la surveillance du Service Avicole fédéral. Urie Gauthier, Station Avicole, St-Théodore-d'Acton, Cté de Bagot. 8-22-11-P65

SUPERBES COCHETS.—A vendre. Premier prix d'exposition, provenant de pondeuses hors ligne et sélectionnées aux nids trappe. S'adresser à Deile Amélie Lecompte, Princeville, Arhabaska. 15-29-11 P05

Voyage Transcontinental

Dans un pays immense comme le nôtre le confort des passagers doit être pris en considération lorsqu'il s'agit d'un voyage transcontinental. La distance de Montréal à Vancouver par le Chemin de fer National, est de 2,397.5 milles—un voyage d'un peu plus de quatre jours constamment sur le train—Dans les conditions de transport moderne, ce voyage à bord du "Continental Limite" peut être envisagé avec plaisir. Rien n'a été oublié pour y rendre la vie confortable! les wagons-lits modernes sont aménagés de grandes cabines qui vous assurent des nuits pleines de repos. Les wagons-observatoire sont abondamment pourvus de revues populaires et de livres choisis, les wagons-réfectoire fournissent un service à nul autre pareil. Le Continental Limite part de Montréal à 11.00 p.m., tous les jours en route pour Ottawa, North Bay, Cochrane, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Vancouver. De Québec, le raccourcement se fait, soit à Montréal par "Le Montréal" partant de la Gare du Palais à 1.20 p. m., tous les jours dim. exc. (4.45 p.m., dim. seul.) ou à Cochrane par le Transcontinental qui laisse la gare du Palais à 6.15 p.m., les lundi, mercredi et vendredi. A Winnipeg, le raccourcement se fait pour tous les centres importants de l'ouest du Canada. Pour plus amples renseignements prière de s'adresser au Bureau de la Ville, 10 rue Ste-Anne, Québec, ou à n'importe lequel des Agents du Chemin de Fer National du Canada.

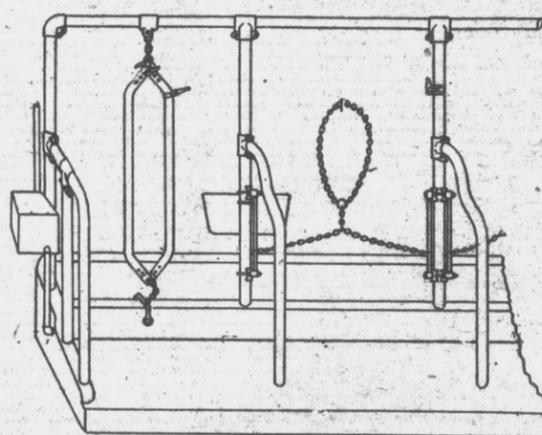
A VENDRE.—Oies africaines dont quelques mâles et femelles. S'adresser à Dosthès Corriveau, Pike River, Qué. 29-11-P05

Souffleur à Paille "CHAMPION"

(Patenté au Canada et aux Etats-Unis)
S'adaptant à tous les genres de battues en usage.



Circulaires descriptives sur demande.
Agents demandés dans les endroits non représentés; commission libérale; de préférence des cultivateurs ne présentant dans d'autres compagnies.
WILFRID OUELLETTE & CIE,
MANUFACTURIERS
Ste-Scholastique, - - - Qué.



Comment attacher vos bêtes à cornes? Avec le Carcan, ou avec une chaîne? Les experts recommandent la Chaîne.

"JUTRAS" FABRIQUE ET RECOMMANDE LES CHAINES POURQUOI?

Il est évident que votre bétail laitier ou autre apprécie le confort que vous lui procurez dans l'étable. La propreté l'aisance, dans les mouvements, la salubrité, sont autant de facteurs qui aident la nourriture au développement rapide de vos animaux.

Voyez sur la CIRCULAIRE que nous vous offrons gratuitement sur demande pourquoi la Chaîne est plutôt recommandée. Cette circulaire est à votre disposition et ne vous coûte rien.

Demandez-la aujourd'hui.

LA CIE JUTRAS Limitée
VICTORIAVILLE QUE.

CULTIVATEURS, VILLAGEOIS, RURAUX.
LE BULLETIN DE LA FERME

n'attend pas au jour de l'an pour vous offrir des étrennes, vous offrir d'une manière tangible l'expression de ses sincères sympathies au cours de la crise qui nous éprouvons tous, ruraux et citadins. D'ici le premier janvier 1924, le Bulletin de la Ferme veut encore vous faire bénéficier de son offre exceptionnellement avantageuse de

6 INSERTIONS POUR LE PRIX DE 4 PENSEZ-Y

Si vous avez à vendre du foin—des animaux—des volailles—des dindons et que d'autres choses, annoncez tout de suite.

C'EST LE TEMPS

Adressez votre copie à - Case Postale 129 Québec.

De...
Un abonn...
fabrique où l...
intéressés. I...
gation", orga...
questions qui...
"Les Cur...
de..." Telle...
paroisse.
La Paroi...
de rendre un...
paroisses cap...
notre territoi...
tions et se so...
bles de la pla...
ce à la paroi...
cultivée, s'est...
enfants repré...
rieux de souv...
leur langue el...
passé par de...
fils s'honore...
grandit par u...
vous chanter...
leurs origines...
culte paroissi...
Mais dan...
siale se multi...
Unis, oublie...
américain, in...
Si le pér...
dans la vie d...
en honneur d...
plus originale...
paroissial, be...
Grâce à...
véritable infi...
Erection...
l'être encore...
requête signé...
toire est prés...
tant les bo...
de cette requ...
intéressés, d...
Pendant deu...
de la grand'r...
des intéressés...
connaissance...
été discuté à...
bal ainsi que...
l'Evêque.
Le dév...
une fabrique...
Les fran...
nés pour l'é...
nouvelle par...
est publié av...
sont desservi...
donné que, l...
majorité des...
obtenir l'ére...
la faire dans...
missaires.
S'il n'y...
taire des cor...
canonique, a...
ou qu'elle a...
verneur peut...
Adminis...
ment, la par...
elle a le droi...
ments, d'ac...
nistrer suiva...
régit par un...
voquée des...
La fabr...
bien le CO...
biens et reve...
Elle se comp...
Le plus anci...
il doit rend...
avec pièces

De l'Emprunt de Fabrique

Un abonné nous expose longuement une affaire de prêts à une fabrique où lui-même et quelques-uns de ses co-paroissiens sont intéressés. Le document suivant, que nous empruntons à "l'Obligation", organe du prêt municipal, de Québec, répond à toutes les questions qui embarrassent ce groupe d'abonnés.

"Les Curés et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de..." Telle est, pour les fins religieuses, la désignation officielle d'une paroisse.

La Paroisse! En écrivant sur le sujet, ne convient-il pas d'abord de rendre un hommage d'admiration à l'apostolat si fructueux de nos paroisses canadiennes? Voyez cette longue chaîne de clochers le long de notre territoire provincial, autour desquels se sont groupés nos institutions et se sont fixés les foyers prospères des cultivateurs et des notables de la place. La paroisse renferme un principe de vitalité. Grâce à la paroisse, la race canadienne-française s'est développée, s'est cultivée, s'est agrandie en nombre et en valeur. La paroisse pour ses enfants représente un idéal; elle personnifie tout un ensemble glorieux de souvenirs; elle leur fournit des raisons de vivre leur foi et leur langue elle leur apprend la route du devoir comme elle les unit au passé par de nombreuses habitudes locales. Paroisses canadiennes, vos fils s'honorent de votre histoire et de votre gloire. La génération qui grandit par un secret instinct du cœur va rejoindre "les disparus" pour vous chanter le même refrain d'amour et d'attachement. Se rappelant leurs origines en préparant l'avenir, vos fils veulent rester fidèles au culte paroissial légué par les ancêtres.

Mais dans ce vingtième siècle, les dangers de perdre l'unité paroissiale se multiplient: désertion de la terre pour les villes et les Etats-Unis, oubli passager des coutumes paroissiales, insinuation de l'esprit américain, introduction du cinéma, infiltration de mœurs nouvelles.

Si le péril existe, les tentatives de réagir se manifestent nombreuses dans la vie des œuvres. Heureusement! l'esprit paroissial est encore en honneur dans nos paroisses; il fleurit comme l'une des plus belles et plus originales fleurs du jardin canadien. Il sait, le magnifique esprit paroissial, botter dehors les invisibles ennemis de son esprit.

Grâce à Dieu, la paroisse reste un corps magnifique, exerçant une véritable influence.

Erection de la paroisse.—Erigée religieusement, la paroisse doit l'être encore civilement. Une requête pour démembrement de la paroisse, requête signée par la majorité des francs-tenanciers du nouveau territoire est présentée à l'Evêque du diocèse. Un plan bien détaillé marquant les bornes exactes accompagne cette demande. Sur réception de cette requête, l'autorité religieuse donne un avis de dix jours aux intéressés, du jour et lieu où son délégué ira y tenir une enquête. Pendant deux dimanches consécutifs le dit avis doit être lu à la fin de la grand-messe à la porte de l'église ou chapelle de chaque paroisse des intéressés. A la date fixée, le délégué entend les intéressés, prend connaissance des objections, dresse un procès-verbal de tout ce qui a été discuté à l'enquête "de commodo et incommodo." Ce procès-verbal ainsi que les certificats des avis de publication sont transmis à l'Evêque.

Le décret d'érection canonique émis, la paroisse a le droit d'avoir une fabrique, d'élire des marguilliers, de former une corporation.

Les francs-tenanciers s'adressent ensuite aux commissaires nommés pour l'érection civile des paroisses, afin de voir reconnaître leur nouvelle paroisse du point de vue civil. Le décret d'érection canonique est publié au prône des églises intéressées ou de l'église où les habitants sont desservis, pendant deux dimanches consécutifs. Un avis est aussi donné que, sous trente jours ou le jour juridique suivant, dix ou la majorité des francs-tenanciers s'adresseront aux commissaires pour obtenir l'érection civile. Ceux qui ont une opposition à faire devront la faire dans les trente jours, entre les mains du secrétaire des commissaires.

S'il n'y a pas d'opposition, ou si l'opposition est rejetée, le secrétaire des commissaires transmet au Lieutenant-Gouverneur le décret canonique, avec un certificat disant qu'aucune opposition n'a été faite ou qu'elle a été rejetée. Sur réception du décret, le Lieutenant-Gouverneur peut lancer une proclamation érigeant la paroisse civilement.

Administration de la paroisse.—Etablie religieusement et civilement, la paroisse jouit des pouvoirs d'une Corporation. Comme telle elle a le droit de tenir des registres de l'état civil, de passer des règlements, d'acquiescer, d'aliéner, d'emprunter, d'ester en justice, d'administrer suivant la manière voulue par la loi et l'usage. La paroisse se régit par une FABRIQUE choisie à une assemblée régulièrement convoquée des paroissiens "tenant feu et lieu."

La fabrique signifie: ou bien les biens et revenus d'une église ou bien le CORPS DES ADMINISTRATEURS chargés de régir les biens et revenus de cette église en se conformant aux règles canoniques. Elle se compose du Curé et des Marguilliers, le plus souvent de trois. Le plus ancien a le titre de marguillier en charge. A la fin de son terme il doit rendre compte de l'administration de la fabrique et justifier avec pièces justificatives les deniers par elle reçus et payés. Dans cer-

taines paroisses les marguilliers restant en exercice choisissent leur nouveau collègue, quand le terme de l'un d'eux est expiré.

Il est temps de dire quels sont les francs-tenanciers et les paroissiens "tenant feu et lieu". Cette division nous amènera à la distinction des emprunts paroissiaux par des syndics et des emprunts de fabrique par des marguilliers.

Sont paroissiens "tenant feu et lieu" qui RESIDENT dans la paroisse et y ont un lieu convenable où ils peuvent faire et font de facto les principaux actes de leur vie domestique. Le titre de paroissien "tenant feu et lieu" est corrélatif au droit du banc dans l'église paroissiale. Tels sont les locataires, l'occupant. Celui qui n'a qu'une chambre ne l'est pas.

Sont francs-tenanciers ceux qui ont un droit de propriété ou qui exercent un démembrement de ce droit. Ils sont propriétaires ou quasi-propriétaires. Tels sont: les co-héritiers, majeurs, le propriétaire d'immeuble par indivis, l'emphytéote, le grevé de substitution l'occupant à titre de propriétaire, le mari propriétaire des biens de sa femme, s'ils sont en communauté. De même que le Canada renferme la Province de Québec, ainsi les paroissiens "tenant feu et lieu" renferment les francs-tenanciers. Ceux-ci sont toujours paroissiens "tenant feu et lieu;" mais ceux-là ne sont pas toujours francs-tenanciers.

Dans le présent numéro, nous parlerons de l'emprunt de Fabrique.

Emprunts de Fabrique.—(1) La Fabrique, pour emprunter, doit en être autorisée par une résolution spéciale passée à cet effet par les Marguilliers en assemblée régulièrement tenue. Ces procédures sont suffisantes s'il s'agit d'un emprunt modique remboursable par les revenus de la Fabrique et à brève échéance.

(2) Dans le cas de dépenses extraordinaires attaquant le capital de la Fabrique ou demandant un emprunt spécial, la Fabrique doit en être autorisée par les paroissiens tenant feu et lieu.

(3) S'il s'agit de la construction ou de la réparation des églises, des presbytères, des cimetières ou autres dépendances, appartenant à la Fabrique, on doit dans tel cas nommer des syndics et l'emprunt doit être fait par eux après avoir reçu l'autorisation des francs-tenanciers.

Dans chacun des emprunts ci-haut mentionnés le règlement ou la résolution doit mentionner le montant et objet de l'emprunt, le taux d'intérêt annuel, la date de remboursement et la ou les personnes autorisées pour faire le dit emprunt et signer pour et au nom de la Fabrique ou des syndics les billets, obligations, ou autres documents nécessaires à l'émission de l'emprunt et à sa garantie.

Ces emprunts doivent être pour des fins légitimes et approuvés et autorisés par l'Evêque du Diocèse avant d'être contractés.

Voici des articles de loi regardant les emprunts de fabrique.

"Il est loisible à toute fabrique d'emprunter des deniers et d'HYPOTHEQUER ses immeubles au montant des sommes empruntées; mais nul emprunt ne doit être EFFECTUE, à moins que les règlements canoniques à cet effet n'aient été observés, ni à moins que l'autorisation des paroissiens n'ait été obtenue à une assemblée convoquée et tenue en la manière voulue pour les dépenses EXTRAORDINAIRES des fabriques, sauf dans les paroisses où ces assemblées ne sont pas REQUISES par la loi ou par l'usage, s'il s'agit de paroisses dans lesquelles les marguilliers sont ELUS par les anciens marguilliers.

"Tel emprunt peut être effectué en émettant des obligations, débiteures ou autres valeurs payables avec ou sans annuités, et à tel taux d'intérêt jugé convenable, et en les vendant à tel prix dont on pourra convenir; mais aucune de ces obligations, débiteures ou autres valeurs ne doit être pour une somme inférieure de \$50.00. Dans le cas où ces obligations, débiteures ou autres valeurs sont payables sans annuités, il doit être pourvu à un FONDS d'AMORTISSEMENT."

"Telles débiteures, obligations, et autres valeurs pourront être garanties par une HYPOTHEQUE sur les immeubles de la fabrique, ou par transport des autres biens de la fabrique; et l'acte requis à cet effet pourra être consenti à un ou plusieurs FIDEI-COMMISSAIRES.

Ces clauses de loi sont pleines de substance: approbation par l'Evêque du diocèse, autorisation des paroissiens "tenant feu et lieu", paiement par annuités ou fonds d'amortissement, garantie de l'emprunt par hypothèque ou transport des biens de la fabrique, ou par un acte de répartition, nomination d'un fidéi-commissaire.

Les marguilliers, à une assemblée de la fabrique, passent une résolution d'emprunter, dans laquelle mention est faite de l'objet de l'emprunt, de son montant, de son mode de remboursement. Les procès-verbaux font preuve du contenu de cette résolution comme de toute décision légalement adoptée par la fabrique.

Les paroissiens "tenant feu et lieu" sont appelés à se prononcer sur la légitimité de la résolution, à une assemblée subséquente des paroissiens convoqués suivant l'usage des lieux.

Il peut être pourvu au remboursement de l'emprunt soit par une hypothèque consentie à un ou des fidéi-commissaires soit par l'imposition d'un acte de REPARTITION. Nous étudierons leur fonctionnement, en parlant de l'emprunt de syndics. C'est ordinairement le Curé et le marguillier en charge qui contracte au nom de la fabrique les emprunts paroissiaux.

22

22

22

Actualités avicolés

La cinquième Exposition de Chanteclers

Au Manège Militaire de la rue Craig, Montréal, les 4, 5 et 6 décembre

L'Association des Eleveurs de la Chantecler prépare avec la plus grande activité sa cinquième Exposition Annuelle qui se tiendra cette année à Montréal, au manège militaire de la rue Craig, les 4, 5 et 6 décembre prochain.

A peine née, la Chantecler avait voulu que son premier chant fut pour Montréal. C'était en 1919. Après de belles randonnées à Ottawa, Québec, Kingston, Toronto, voire même New-York, voici qu'elle revient de nouveau à Montréal, fière de prouver à ses premiers amis de 1919 que ses lointains voyages n'ont ni terni l'éclat de son manteau d'hermine, ni altéré aucune de ses qualités distinctives.

L'Exposition est placée sous le haut patronage de son Honneur le Maire M. Martin, qui en fera l'ouverture officielle le mercredi, 5 décembre, à deux heures p.m. Dans l'après-midi ce même jour, l'entrée sera gratuite pour tous les enfants des écoles qui visiteront l'exposition accompagnés de leurs mères ou de leurs maitresses. Bien qu'un mois nous sépare encore de cet événement, au delà de 500 volailles sont déjà inscrites sur la liste des entrées, laquelle sera close le 25 novembre. C'est dire que le public qui affluera devant les stands trouvera de quoi admirer, et que ceux qui aiment à applaudir aux initiatives Canadiennes-françaises, n'auront pas à rougir de la première poule canadienne.

Le local choisi par les organisateurs permettra à cette manifestation de se dérouler dans des conditions de commodités exceptionnelles. Plusieurs industriels de Montréal y ont déjà retenu un emplacement pour une démonstration de leurs produits. Le Comité d'organisation fait appel au concours de tous les aviculteurs et de tous les industriels et les invite à imiter cet exemple. L'aviculture est une des branches agricoles appelées à devenir le centre d'un chiffre d'affaires tous les jours plus considérable dans la province de Québec, soit pour les œufs, soit pour la chair, et tous les intéressés trouveront là une occasion exceptionnelle de se faire connaître du public de la métropole.

Le secrétaire de l'Exposition, M. S. Matte, se tient à la disposition de tous ceux qui le désirent pour leur fournir des renseignements sur le prix des emplacements, formules d'entrée des volailles, etc.

Un catalogue avicole gratuit

A l'occasion de cette exposition, l'Association Chantecler fait imprimer un Catalogue bilingue, tiré à deux mille exemplaires. Cette brochure, actuellement sous presse, comprendra, en plus de la composition détaillée du programme, plusieurs articles inédits écrits par des membres de l'Association. Elle sera adressée gratuitement à toute personne qui en fera la demande au secrétaire de l'Exposition, M. Simon Matte, E. E. A., Institut Agricole d'Oka, La Trappe, P. Q.

LISTE DES PRIX

Droit d'entrée : Sujet individuel 0.25
Troupeau d'élevage (1 coq et 4 poules) 0.75

La liste des prix, tant réguliers que spéciaux, est telle qu'elle dépasse tout ce qui a été offert jusqu'ici par les expositions du genre.

PRIX REGULIERS

Coq :		Cochet :	
1.....	\$10.00	1.....	\$10.00
2.....	9.00	2.....	9.00
3.....	8.00	3.....	8.00
4.....	7.00	4.....	7.00
5.....	6.00	5.....	6.00
6.....	5.00	6.....	5.00
7.....	4.00	7.....	4.00
8.....	3.00	8.....	3.00
9.....	2.00	9.....	2.00
10.....	1.00	10.....	1.00
Poule :		Poulette :	
1.....	\$10.00	1.....	\$10.00
2.....	9.00	2.....	9.00
3.....	8.00	3.....	8.00
4.....	7.00	4.....	7.00
5.....	6.00	5.....	6.00
6.....	5.00	6.....	5.00
7.....	4.00	7.....	4.00
8.....	3.00	8.....	3.00
9.....	2.00	9.....	2.00
10.....	1.00	10.....	1.00

Cage d'élevage (vieux sujets) :		Cage d'élevage (jeunes sujets) :	
1.....	\$10.00	1.....	\$10.00
2.....	8.00	2.....	8.00
3.....	6.00	3.....	6.00
4.....	4.00	4.....	4.00
5.....	2.00	5.....	2.00
Aptitude à la ponte :		Une demi douzaine de poulets abattus :	
1.....	\$10.00	1.....	\$8.00
2.....	9.00	2.....	6.00
3.....	8.00	3.....	4.00
4.....	7.00	4.....	2.00
5.....	6.00	5.....	1.00
6.....	5.00	Chapons vivants :	
7.....	4.00	1.....	\$10.00
8.....	3.00	2.....	8.00
9.....	2.00	3.....	6.00
10.....	1.00	Une douzaine d'œufs :	
Une demi douzaine de chapons abattus :		1.....	\$3.00
1.....	\$10.00	2.....	2.00
2.....	8.00	3.....	1.00
3.....	6.00		

Total des prix offerts : \$410.00.

PRIX SPECIAUX

- 1—Une magnifique coupe en argent, donnée par L'Institut Agricole d'Oka et son personnel (La Trappe) pour la meilleure cage d'élevage. Cette coupe doit être gagnée trois fois par le même exposant avant qu'il en devienne propriétaire. Elle a été gagnée, en 1918, par la Coopérative de Princeville, en 1919, par M. J. Lebeau, Montréal; en 1920, par M. P.-M. Pepin, Warwick; en 1921 et 1922 par M. Wm. Milne, Toronto, Ont.
- 2—Une coupe donnée par l'Institut Agricole d'Oka et son personnel de 1923, pour la meilleure pondeuse.
- 3—Une coupe en argent, valeur \$75.00 donnée par M. le docteur S. Lafortune, Pointe Gatineau, pour la meilleure cage d'élevage. Cette coupe doit être gagnée trois fois par le même exposant pour qu'il en devienne le propriétaire. En 1921 et 1922, elle fut gagnée par M. Wm. Milne, de Toronto.
- 4—Une magnifique coupe en argent, valeur \$50.00 donnée par M. Wm. Milne, de Toronto, pour la meilleure cage d'élevage, exposée par une dame. Cette coupe doit être gagnée trois fois avant d'appartenir définitivement à la gagnante.
- 5—Une machine apte à garantir cent caisses d'œufs, valeur \$60.00, donnée par la "Guaranty Egg Corporation Ltd" de Montréal, pour le meilleur exhibit.
- 6—Magnifique tableau de coq et poule "Chantecler", dessiné par un artiste, M. E. Sarrasin, étudiant en aviculture à L'Institut Agricole d'Oka, donné par Le Révérend Frère Wilfrid, La Trappe, pour la meilleure cage d'élevage, (jeune).
- 8—Une coupe, donnée par le professeur G. Toupin, Institut agricole d'Oka, pour le meilleur coq.
- 9—Une coupe, donnée par M. G. Toupin, professeur à L'I. A. O. pour le meilleur cochet.
- 10—Une coupe donnée par M. G. Toupin, pour la meilleure poule.
- 11—Une coupe, donnée par M. G. Toupin, pour la meilleure poulette.
- 12—Une coupe, donnée par Mme Glor. Joannette, La Trappe, Qué. pour la meilleure poule.
- 13—Une coupe, donnée par M. O. Lafêche, St-Joseph-du-Lac, Qué., pour la meilleure poulette.
- 14—Une coupe, donnée par M. D. Desjardins, La Trappe, Qué., pour la meilleure pondeuse.
- 15—Une coupe, donnée par M. J.-A. Cadieux, Oka, Qué., pour la meilleure demi-douzaine de poulets abattus.
- 16—Un jeune chien Airdale enregistré, donné par M. G. D. Morin, N. P. St-Pie de Bagot, Qué., pour la meilleure cage d'élevage (vieux).
- 17—Une couvée d'œufs "Chantecler", donnée par le même, pour la meilleure pondeuse.
- 18—Une magnifique médaille en or, valeur \$30.00 donnée par M. J.-H. Pariseau, Montréal, pour le meilleur cochet.
- 19—Magnifique médaille offerte par la Maison Caron & Frères, Montréal, pour le meilleur exhibit.
- 20—Magnifique médaille en bronze, offerte par la "Canadian Poultry Review" (dont l'abonnement est d'une \$1.00 par année) pour la meilleure cage d'élevage (jeunes).
- 21—Deux sacs de 25 lbs., de moulée pour ponte, donnés par la "Blarckford" Calf Co., pour la meilleure pondeuse.
- 22—Deux sacs de 25 lbs de moulée pour ponte, donnés par la même Cie., pour la cage d'élevage qui aura pondu le plus grand nombre d'œufs durant l'exposition.
- 23—\$5.00 données par M. W. W. Lee, de la Ferme Expérimentale, Ottawa, pour le meilleur coq.

(Suite à la page 773)

Industrie
Petit la

(Répo

QUEST
pasteurisé
D'aucuns
sommé du
embarras a
munique a

Répor
le petit lai
suivant H
moitié de

Suiva
Guelph, O
de fromage
l'alimentat
du Collège

sultats aus
que du pe
malpropre

Mais
lait de fro
ou les vac
tation rati
il ne peut e
soins et er
donc guère
l'alimenta

parce que
tions qui p
du beurre

REMA
FROMAGER
fromagerie
ferme:

4
0
0

La ve
bonées, et
large que
me supplé
tourteaux
D'après de

La c

24—\$
pour la me
25—\$
Thérèse, Q
26—\$
leure demi
27—\$
la meilleur
28—\$
pour la me
29—\$
30—U
Qué., pour
31—I
pour la me
32—I
33—I
le plus pes
34—\$
leure douz
35—I
que premi
37—
37—
le plus pe

Industrie laitière

**Petit lait de fromage pour les vaches laitières.
Est-ce avantageux ?**

(Réponse par le professeur H.-M. Nagant de l'I. A. O.)

QUESTION.—Je voudrais savoir si le petit lait de fromagerie, pasteurisé peut sans inconvénient être servi aux vaches laitières. D'aucuns prétendent que le lait venant de vaches qui ont consommé du petit lait de fromagerie, fut-il pasteurisé, cause des embarras au fromager; à cause de l'acidité que le petit lait communique au lait des vaches qui le consomment. E. B.

RÉPONSE.—On conseille généralement de faire consommer le petit lait de fromagerie par les porcs, pour lesquels il aurait, suivant Henry, une valeur nutritive équivalente à environ la moitié de celle du petit lait de beurrerie.

Suivant le professeur Day du Collège d'Agriculture de Guelph, Ontario, la légère fermentation que subit le petit lait de fromagerie au début, ne diminue pas beaucoup sa valeur pour l'alimentation du porc. Dans des expériences faites à la ferme du Collège d'Agriculture mentionné plus haut, on obtint des résultats aussi bons avec du petit lait légèrement suri qu'avec celui qui était resté doux. Cependant il ne faudrait pas en conclure que du petit lait de fromagerie qui a croupi dans les vaisseaux malpropres est un aliment convenable pour les porcs.

Mais dans les conditions les plus favorables même le petit lait de fromagerie n'est qu'un médiocre aliment pour les veaux ou les vaches laitières, nous dit Henry dans son traité d'alimentation rationnelle, des animaux de la ferme. Pour les bovidés il ne peut en être fait usage avec succès qu'en usant des plus grands soins et en le servant aussi frais que possible. Nous n'oserons donc guère conseiller l'utilisation du petit lait de fromagerie pour l'alimentation des vaches laitières, même s'il a été pasteurisé, parce que le produit est trop sujet à des altérations et fermentations qui peuvent avoir une influence défavorable sur la qualité du beurre ou du fromage des vaches qui le consomment.

REMARQUE SUR LA VALEUR NUTRITIVE DU PETIT LAIT DE FROMAGERIE:—A l'encontre du petit lait de beurrerie celui de fromagerie ne contient que peu de protéine, en moyenne il renferme:

- 4.8% de sucre de lait;
- 0.3% de graisse;
- 0.8% de protéine.

La valeur qui vient donc surtout des matières hydro-carbonées, et la relation nutritive qui est de 1:6.8 est beaucoup plus large que dans le petit lait ordinaire. Il faut donc l'ajouter comme supplément à des aliments riches en protéine, tels que les tourteaux de lin, le gru, ou la farine de viande (tankage). D'après des expériences pratiques 1000 lbs de petit lait de fromage-

La cinquième Exposition de Chanteclers

(Suite de la page 772)

- 24—\$5.00 données par M. J.-J. Brosseau, Avocat, Danville, Qué., pour la meilleure cage d'élevage (jeunes).
- 25—\$5.00 données par M. Ph. Morin, Instructeur avicole, Ste-Thérèse, Qué., pour le meilleur cochet.
- 26—\$5.00 données par Gunn & Langlois, Montréal, pour la meilleure demi-douzaine de chapons abattus.
- 27—\$2.00 données par M. Emile Hébert, Brownsburg, Qué., pour la meilleure poulette.
- 28—\$2.00 données par M. J.-H. Sutcliffe, Township of York, Ont., pour la meilleure pondeuse.
- 29—\$2.00 données par M. J.-S. Thomas, pour le meilleur cochet.
- 30—Une couvée d'œufs, donnée par M. Clovis Ouimet, Ste-Rose Qué., pour le meilleur cochet.
- 31—Deux cages, données par M. Fletcher Bradley, Ottawa, Ont., pour la meilleure poule.
- 32—Deux cages données par le même, pour la meilleure poulette.
- 33—Deux cages, données par le même, pour le chapon vivant le plus pesant.
- 34—\$1.00 donnée par M. Jos. Charest, Oka, Qué., pour la meilleure douzaine d'œufs.
- 35—Rubans, donnés par l'Association "Chantecler", pour chaque premier prix, dans toutes les classes.
- 37—Un ruban, donné par l'Association, pour l'oiseau le plus blanc.
- 37—Un ruban, donné par l'Association, pour le chapon vivant le plus pesant.

rie, de qualité moyenne, avec des aliments convenablement assortis, auraient une valeur nutritive équivalente à environ 100 lbs de farine de blé-d'Inde pour l'engraissement des porcs. Il faut remarquer que la séparation du gras du lait de fromagerie dans le but d'obtenir du beurre lui ôte de 25 à 30 % de sa valeur nutritive.

2ÈME QUESTION.—PATATES ET PRODUCTION DU LAIT:—La récolte des pommes de terre est abondante cet automne et au prix qu'elles se vendent il nous en restera encore le printemps prochain.

1o. Est-il avantageux, financièrement, de servir des pommes de terre aux vaches laitières?

2o. Peut-il y avoir quelque inconvénient à ce faire? E. B.

RÉPONSE.—Il n'est guère économique d'utiliser des pommes de terre dans l'alimentation des vaches laitières. En général on peut dire que les vaches absorbent assez volontiers ces tubercules; mais d'après des expériences faites à la ferme expérimentale du Vermont on a trouvé qu'à égalité de poids la matière sèche de l'ensilage de maïs s'était montrée supérieure à celle des patates. Aussi, en estimant les pommes de terre à 15 cents du minot seulement, on aurait trouvé qu'elles constitueraient une nourriture plus dispendieuse encore que l'ensilage. D'autre part il faut ajouter qu'une forte dose de pommes de terre dans la ration des vaches laitières produit un lait d'une médiocre saveur et un beurre d'une mauvaise consistance. Il ne faudrait pas en tout cas, dépasser la dose de 30 ou 35 lbs par jour et par vache.

Ici, encore, les pommes de terre sont beaucoup mieux utilisées dans l'alimentation des porcs. Pour cela il faut les cuire préalablement et les ajouter à une ration de concentrés tel que par exemple de la farine, moulée d'orge ou de blé d'Inde.

D'après les expériences faites à la station expérimentale du Wisconsin, 442 lbs de patates auraient remplacées 100 lbs d'orge dans la ration mais observons encore qu'il ne faudrait pas alimenter des porcs exclusivement avec des pommes de terre, parce qu'une telle ration pourrait à peine les maintenir en vie. Il convient d'ajouter une livre de moulée pour chaque quantité de 3 à 6 lbs de patates.

H.-M. NAGANT, I. A. et I. F.; professeur à l'Institut Agricole d'Oka.

QUEBEC - MONTREAL - TRAINS COMMODES
faisant le service entre des
GARES COMMODES

LE FRONTENAC
QUITTE QUEBEC
TOUS LES JOURS
1.30 P.M.

ARRIVE A
Montréal
Avenue du Parc 5.50 p.m.
Montréal West 6.12 p.m.
Westmount 6.22 p.m.
Gare Windsor 6.30 p.m.

4
TRAINS

LE VIGER
QUITTE QUEBEC
TOUS LES JOURS
(excepté le dimanche)
4.40 P.M.

ARRIVE A
Montréal
Mile End 9.25 p.m.
Montréal
Place Viger 9.40 p.m.

EXPRESS DE JOUR 9.00 a.m.

Arrive à la Gare Viger à 3.15 p.m.

EXPRESS DE NUIT 11.55 p.m.

Arrive à la Gare Viger à 6.50 a.m.

Arrive à la Gare Windsor à 7.20 a.m.

Des wagons-salons sont attachés à tous les trains de jour.

Le train de nuit est pourvu de wagons-lits réguliers et à compartiments.

PACIFIQUE CANADIEN

Moteurs, Tracteurs et Automobiles

Pour boucher un trou dans l'enveloppe du pneu.—“Bien peu de mastics sont pratiques pour boucher une coupure de pneu qui va jusqu'à la toile. Aussitôt qu'on a roulé, ces mastics disparaissent, et cependant il est bien utile de préserver la toile de l'eau et de la boue qui la pourrissent.

Bien nettoyer la coupure avec de l'essence ; enlever la poussière et le gravier ; garnir la plaie de dissolution ; laisser sécher une dizaine de minutes cette dissolution ; puis placer simplement dans le trou de l'ouate qui n'a même pas besoin d'être très serrée ; attendre cinq ou six heures avant de rouler. Cette ouate s'imprègne de boue et de poussière et fait une sorte de mastic qui dure aussi longtemps que le pneu.”

“L'Automobile au Canada.”

Les plus fréquentes causes de panne.—Les voitures modernes ne connaissent pratiquement plus la panne. Cependant, quand il arrive à leur moteur ou de tourner irrégulièrement ou de s'arrêter fortuitement, elles le doivent en général à des causes bénignes affectant soit l'allumage, soit la carburation.

Dans le premier cas, si des ratés se produisent, ils proviennent de causes différentes que nous allons analyser sommairement. Les câbles peuvent être ou simplement détachés, ou bien encore rompus, et le remède est simple. D'autre part, il peut arriver qu'un ou plusieurs cylindres n'allument pas ou n'allument que par intermittence. Il suffit alors de mettre à la masse, sans les démonter, chacune des bougies du moteur, celui-ci étant en marche ; le cylindre pour lequel cette opération n'amène aucune diminution de vitesse est celui qui n'allumait pas. Démontez alors simplement la bougie de ce cylindre, qui peut n'être qu'encrassée et qu'un simple nettoyage remettra en état. Il peut aussi se faire que la distance entre les électrodes, qui doit avoir une valeur normale de 1-5 de ligne, soit trop grande ; vérifiez si elle l'est, et portez-y remède. Enfin, si un corps étranger, une petite parcelle métallique, réunit les deux électrodes, enlevez ce grain avec la pointe d'un canif, ce que vous ferez avec facilité.

Il y a lieu de remarquer que le jaillissement de l'étincelle entre les électrodes d'une bougie démontée n'est pas une preuve absolue de son bon fonctionnement, car la résistance au passage du courant, à l'air libre, est bien inférieure à celle qui existe entre les électrodes dans le cylindre où les gaz sont comprimés.

Si, après un long service, les plots du distributeur de la magnéto sont encrassés légèrement, de même que les vis du rupteur, frottez-les avec un chiffon propre imbibé d'essence. Si vous remarquez que les plans de contact des vis du rupteur ne sont plus parallèles, limez légèrement avec une lime très douce les grains de platine pour obtenir un contact parfait, mais ayez bien soin de ne pas enlever une trop grande épaisseur aux pastilles, car, celles-ci étant relativement minces, le remède serait pire que le mal.

Enfin, si le levier de rupture, à cause de l'humidité, n'oscille plus bien librement sur sa bague en fibre, alésez très légèrement cette dernière, et le tout rentrera dans l'ordre. (Le même.)

Moteur saccadé.—Voici les principales causes du fonctionnement irrégulier du moteur :

- Eau dans la gazoline.
- Saletés dans les canaux du carburateur.
- Rentrée d'air dans la tuyauterie d'admission.
- Défectuosité dans le système d'allumage.
- Mauvais fonctionnement des segments de pista.
- Trop ou pas assez de chaleur à la tuyauterie d'admission.
- Mélange trop pauvre ou trop riche donné par le carburateur.
- Immobilisation du régulateur du carburateur.
- Intermittence dans l'alimentation du carburateur.

Chemin de fer National du Canada

Service de trains entre Québec et Sherbrooke

Le service du Chemin de Fer National entre Québec et Sherbrooke est des plus commodes. Le train quitte la Gare du Palais à 5.15 p.m. tous les jours dim. exc et arrive à Sherbrooke à 12.30 p.m. Un autre part de Québec à 11.55 a.m. tous les jours et arrive à Sherbrooke à 4.42 p.m. Le train quitte Québec à 7.15 p.m. tous les jours dim. exc. rentre à Sherbrooke à 12.10 (minuit) au retour les trains partent de Sherbrooke à 3.25 a.m., 8.00 a.m. et 6.15 p.m. arrivant à Québec à 8.30 a.m. 3.30 p.m., et 11.05 p.m., respectivement. Pour renseignements supplémentaires, prière de s'adresser au Bureau de la Ville, 10 rue Ste-Anne, Québec, ou à n'importe lequel des Agents du Chemin de Fer National du Canada.

POUR OBTENIR PRODUITS LAITIERS
D'OEUF DE BONNE QUALITÉ, EMPLOYEZ
LA
**MARQUE
MAPLE LEAF**
MELASSE D'ALIMENTATION
EXPÉDIÉE EN BARILS ET EN CHARS-RESERVOIRS
VENDUE EXCLUSIVEMENT PAR
CANADIAN INDUSTRIAL ALCOHOL CO. LIMITED
DEMANDEZ-NOUS PAR ÉCRIT NOS PRIX BOTE POSTALE 290 MONTREAL

Service de trains entre Québec et Montréal

Le service du Chemin de Fer National entre Québec et Montréal est des plus commodes: “Le Montréal” part z Québec (Gare du Palais) à 1.20 p.m., tous les jours excepté le dimanche et arrive à Montréal à 6.05 p.m., (Le dimanche, départ de Québec à 4.45 p.m., arrive à Montréal à 9.30 p.m.) au retour, “Le Québec” part de Montréal à 4.45 p.m., tous les jours et arrive à Québec à 9.30 p.m. Pour tous autres renseignements prière de s'adresser à n'importe lequel des agents du Chemin de Fer National du Canada.

Quelque part en Floride

Aller quelque part en Floride ou le soleil luit toujours, ou les orangers suspendent leurs fruits dorés, ou les palmiers sont gracieusement agités par les brises tièdes et embaumées et où fleurit le magnolia, est la hantise de centaines de Canadiens chaque hiver.

Cette année encore on verra l'exode ordinaire de Canadiens vers le Sud. Lorsque les Canadiens se livreront aux sports d'hiver dans leur pays ceux du Sud seront aux bords de mer aux bords de soleil sur les sables brûlants, à la pêche, au golf etc.

Lorsque vous ferez vos arrangements pour votre voyage au Sud, consultez un agent du chemin de fer National du Canada. Les taux de touristes d'hiver sont maintenant en vigueur. Ces billets sont valides jusqu'au 31 mai et portent le privilège d'arrêt à tous les centres importants.

LE “BULLETIN DE LA FERME”

Rédaction et Administration
88, Côte de la Montagne
Revue publiée par un comité de techniciens.
Imprimée par “Le Soleil”, Ltée.
Téléphone 4297 - - Case Postale 129

Un Meilleur Shampoo

Il contient beaucoup plus d'huile de coco que les shampoos ordinaires. Par conséquent il est un meilleur nettoyeur et plus économique.



**SHAMPOO
ORIENTAL
GOURAUD
À L'HUILE DE COCO**

enlève complètement toute poussière, saleté et pellicules des cheveux. Il laisse le cuir chevelu propre et sain.

L'apparence brillante et onduleuse des cheveux est due à la proportion scientifique de l'huile de coco, qui lustre les cheveux et stimule l'activité des racines. Le Shampoo Oriental de Gouraud à l'huile de coco possède une telle supériorité que vous voyez tout-de-suite la différence.

Le nom “Gouraud” est appuyé par 80 années de la confiance publique. La Crème Orientale de Gouraud, Le savon Médicamenteux de Gouraud, le Cold-Cream Oriental de Gouraud sont des produits de réputation mondiale par leur mérite exceptionnel.

FERD. T. HOPKINS & SON, MONTREAL

**BOUILLOIRE
“BEDARD”
POUR LA FERME**

La Bouilloire de Ferme “BEDARD” en fonte de toute première qualité, est fabriquée dans quatre grandeurs différentes, dont la capacité en gallons impériaux varie de 20 à 50 gallons.

Il y a une grandeur pour répondre à vos besoins.

**NOS PRIX VOUS CONVIENTRONT ECRIVEZ-NOUS
LA CIE BEDARD LIMITEE.
L'ASSOMPTION QUE.**



Section

Le vap... de traverser... deux jours à... que nous ap... qui ont har...

Sur l'h... cieuses corl... des châtea... capricieux... fles différen... tions en ga... indiquent c... très pittores...

Des ruin... si jolie que... que la jeun... noces en A... et que son... architecte... fut achevé... nouvelle ép... qu'elle n'en...

Les no... quart de la... Les châtea... doit être fa...

Les souv... appelaient... Esprit. Le... troupe de... de sa fille... chaque jou... ole de dou...

Alexar... leries, fort... des femmes... glissant sur... nous, tandi... où les gros...

Un se... Iles sur l'île... cinq ou six... grands cen... modérés.

On ar... de traverser... les sombre... temps au p... les dernière... mensité de... vire qui co...

La cuis

3 œufs, 1 t... ments, beurr... un morceau d... il est croquan... cassez les œu... poivre, couvr... jusqu'à ce qu... mêlés.

1 chopine c... à pâte, 1 œu... pâte claire, q... ou de fruits f... Tamisez en... pâte et un p... l'œuf battu... ingrédients.

Beurrez q... ouillérée de p... fruits, puis... moitié de p... marie, dans... lante. Serve...

Chez-nous
Section féminine Le Foyer, L'École

Les mille Iles

Le vapeur a laissé Prescott à midi, nous n'avons eu que le temps de traverser les immenses salons et de retrouver la cabine, retenue deux jours à l'avance. C'est à travers les fenêtres de la salle à manger que nous apercevons Brockville et les premières de ces îles fameuses qui ont hanté, si longtemps, notre imagination.

Sur l'horizon bleu, sur les eaux vertes, les îles se détachent gracieuses corbeilles de verdure ou rochers abrupts, puis elles s'étendent, des châteaux surgissent, séparés des villas plus modestes, par le cours capricieux de la rivière. Une auberge originale est bâtie sur trois îles différentes que relie des ponts rustiques. Beaucoup de constructions en galets; portes massives, murs, kiosques, cabanes à chaloupes, indiquent de la part des propriétaires le souci d'embellir le paysage à très pittoresque à l'aide des ressources naturelles.

Des ruines avoisinent une magnifique demeure: elles ont une légende si jolie que ne puis résister au désir de vous la raconter. L'on dit que la jeune femme pour qui elles furent reproduites, à son voyage de noces en Allemagne avaient admiré les vestiges d'un château féodal et que son mari, très épris, et puissant puisqu'il était riche, envoya un architecte, à l'insu de sa femme, édifier sur l'île, une copie exacte qui fut achevée avant leur retour. L'on devine l'enthousiasme, de la nouvelle épouse devant son rêve si facilement réalisé. Espérons qu'elle n'en devint pas exigeante et fantasque.

Les nouveaux époux qui traversent les Mille Iles dans le premier quart de leur lune de miel, n'ont pas besoin de cette générosité royale. Les châteaux en Espagne ne sont pas tous aussi dispendieux; mais il doit être facile de faire des projets dans un décor aussi poétique.

Les souvenirs patriotiques abondent aussi dans ces îles que les indiens appelaient autrefois, dans leur langage imagé, le Jardin du Grand Esprit. Le bateau "Sir Robert Peel" y fut brûlé en 1838 par une troupe de rebelles, commandée par Bill Johnson. Le dévouement de sa fille, Catherine, qui le cacha d'endroit en endroit, lui apportant chaque jour, au péril de sa vie, de la nourriture, enveloppée d'une auréole de douceur, cette figure énergique jusqu'à la cruauté.

Alexandria Bay, Clayton, Frontenac possèdent de grandes hôtels-terres, fort animées pendant la belle saison: il y avait à notre passage, des femmes en robes claire sous les vérandahs, des canots automobiles glissant sur les vagues dont les rires des passagers arrivaient jusqu'à nous, tandis qu'un yacht apparaissait de loin entre des rives étroites où les gros vapeurs ne peuvent s'engager.

Un service local relie les arrêts des bateaux au Parc des Mille Iles sur l'île Wesley, un endroit très select de villégiature que compte cinq ou six cents maisons. On y trouve l'hospitalité luxueuse des grands centres, et paraît-il des habitations plus modestes à des prix modérés.

On arrive à Kingston à six heures: c'est la dernière étape avant de traverser le lac Ontario. On aperçoit de loin les fortifications et les sombres murailles du pénitencier. Le bateau est resté peu de temps au port, puis il a repris le large, le soir est tombé lentement, les dernières lumières de la côte ont disparu; il n'y a plus que l'immensité de la mer et l'immensité du ciel, et le sillage d'argent du navire qui continue sa route sous la clarté des étoiles.

Cousine Avette.

La cuisine canadienne

Œufs brouillés au riz

3 œufs, 1 tasse de riz cuit, assaisonnements, beurre ou gras de bacon. Placez un morceau de bacon dans la poêle, quand il est croquant et que la graisse en est sorti, cassez les œufs, saupoudrez de sel et de poivre, couvrez de riz et remuez ensemble jusqu'à ce que le riz et les œufs soient bien mêlés.

Pudding léger

1 chopine de farine, 2 c. à thé de poudre à pâte, 1 œuf, du lait pour délayer une pâte claire, quatre c. à table de confitures ou de fruits frais pendant la saison.

Tamisez ensemble la farine la poudre à pâte et un peu de sel, ajoutez le lait à l'œuf battu, puis la farine et les autres ingrédients.

Beurrez quatre bols à thé, mettez une cuillerée de pâte, une c. de confitures ou de fruits, puis remplissez les bols jusqu'à moitié de pâte. Faites cuire au bain-marie, dans une lèche frite d'eau bouillante. Servez chaud avec de la crème.

Poisson au gratin

Mêlez une tasse et demie de riz cuit avec 2 c. à table de crème, mettez dans des moules individuels qui vont au feu, une cuillerée de riz puis une c. de poisson, séparé avec une fourchette. Recouvrez de riz, puis cassez un œuf dessus, salez, poivrez, et mettez des noix de beurre. Faites prendre au four.

Professeurs et Amateurs de Musique

La place pour acheter: Musique Classique, Moderne, Populaire et Religieuse, et Toute la Musique Française. C'est chez

RAOUL VENNAT
642 St-Denis, Montréal

Catalogue envoyé sur demande

Boîtes aux lettres POUR LES COUSINES

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

Amour sans retour.—Votre article paraîtra aussitôt qu'il y aura de l'espace. La prochaine fois, il faudra prendre note que l'on n'écrit que d'un seul côté du papier, les manuscrits destinés à être imprimés. Si vous avez des traits réguliers, les cheveux séparés en bandeaux plats, avec deux petits chignons, en bas de chaque côté de la tête, seraient seyants mais il faut de jolis traits pour supporter cette sévérité, c'est pourquoi il est difficile d'indiquer une sorte de coiffure sans connaître les gens même de vue. J'espère que vous n'avez pas coupé vos cheveux comme trop de jeunes filles de votre âge. Je ne connais pas la chanson que vous demandez.

Oiseaux Frileux.—Les noms ressemblent au temps. Ce n'est déjà plus l'automne, mais ce n'est pas encore l'hiver et les oiseaux tiennent bon. Ils font mine de ne pas voir le ciel sombre le gros vent et la pluie qui de temps à autre fait rage sur nos vitres. Lorsqu'il vont olgiter sur le cimetière, ils ne regardent pas les fleurs fanées, les feuilles qui grincent sous les pas, ils se réfugient près des croix qui sont un symbole d'espérance. Comment et ne pas faire comme eux et, attendre sans inquiétude, les promesses d'une année nouvelle qui est déjà presque notre voisine. Que nous apportera-t-elle? Qui le sait?

Elle a un bandeau sur les yeux, des roses dans son tablier, et ses lèvres sourient? Peut-être se moque-t-elle de nous. Attendons pour lui jeter la pierre, attendons pour la féliciter. Vivons au jour le jour, comme les oiseaux qui ne sèment ni ne moissonnent et que Notre Père du Ciel nourrit comme ce lis de la vallée qui ne file pas et qui est mieux vêtu que Salomon dans sa gloire.

Le froid me chasse.—Voilà, un pseudonyme d'actualité, mais le froid ne vous chassera pas de chez-nous. Nous avons installé ce petit coin à l'abri des autans,



GRATIS—Cette bague de \$2.00 ou 40 au tres primes. Demandez 3 cartes postales parfumées so 12 images à 25cts. Quand vendues, retournerez \$3.00. Sur réception de \$1.00, vous recevrez par maille un beau lot de retailles de soie couleurs assorties. Catalogue de 1200 nouveautés gratis.

ALLEN NOUVEAUTÉS, ST-ZACHARIE, QUEBEC.



Gratis

Magnifique set en cristal
13 Morceaux

Donnés gratis avec le thé

MIKADO
Vert ou Noir

Demandez-le à votre épicier
GLOBE TEA CO.
309 Notre-Dame Ouest
Tel. Main 5036. Montréal

IL PENSAIT NE PLUS POUVOIR MARCHER.

"Fruit-a-tives" chassa le Rhumatisme.

Le Médicament à Base de Fruits est Merveilleux.

On croit le rhumatisme incurable. Les bonnes gens disent: "Si vous l'avez une fois, vous l'aurez le restant de votre vie."

Pourtant Monsieur Lorenzo Leduc, 3 rue Ottawa, Hull, Qué. fut débarrassé du rhumatisme par les "Fruit-a-tives".

Il déclare: "Je souffris pendant un an du rhumatisme et pendant cinq mois je dus garder le lit. Les médecins et les remèdes ordinaires ne me firent aucun bien. Un jour, je vis l'annonce des "Fruit-a-tives" et combien ce médicament était efficace. C'est ainsi que je décidai d'en faire l'essai. Immédiatement je ressentis un grand soulagement. Bientôt je pouvais marcher et peu après j'étais parfaitement remis sur pied."

50c la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. Chez les marchands ou de Fruit-a-tives Limitée, Ottawa, Ont. et Ogdensburg, N. Y.

et tout l'hiver, il vous rappellera qu'à notre foyer, le feu brille. Si les institutrices ont un droit spécial à notre attention, celles qui se dévouent à l'instruction et à l'éducation des petits colons sont deux fois les bienvenues. Comme elle est belle, votre mission, et comme vous devez l'aimer pour avoir eu le courage de laisser le tuteur du nid paternel pour aller affronter l'isolement. Tout ce que je pourrai faire pour vous et pour vos compagnes d'apostolat, je le ferai de grand cœur. Je n'ai pas la définition de ce bonbon à la melasse dont vous me demandez la recette. Si je comprends bien, c'est une tige non étirée, une sorte de toffee, auquel vous ajoutez avant de le retirer du feu, un peu de soda à pâte sur le bout d'un couteau, et, que vous jetez sur des noix, glands, avelines ou peanuts ce que vous avez et que vous coupez ensuite par morceaux. C'est ce que j'ai compris à votre description. Si vous aviez du sirop d'érable, et qu'il y eut ce jour là, une belle bordée blanche, vous pourriez faire des "toques" sur cette belle neige.

Au lieu de coudre un bas de robe vous pouvez le joindre facilement avec du tissu de caoutchouc tel qu'il s'en vend chez les ailleurs. Le travail est aussi propre et l'opération prend moins de temps.

COUPONS



Nous offrons un assortiment merveilleux de coupons de longueur convenable à la confection de vêtements utiles—tels que costumes pour dames et jeunes filles, corsages, jupes et robes; aussi pour chemises d'hommes, également retailles de toutes grandeurs de toutes les sortes et de dernière nouveauté.

Argent remboursé promptement si pas satisfait. Prix l'assortiment \$1.00 frais de poste payés.

GEO. GRATTEN

Agent de manufacture

J.N.O.

New-Glasgow, Que.

NOUVEAU CATALOGUE DE BRÉDERIE

Le bon goût Français chez soi. Superbe album adressé franco et assuré dès réception de

35 CENTS
RAOUL VENNAT
642 rue St-Denis, Montréal

LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Lavole, avocats du Barreau de Québec.

Avis important.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

REGLEMENTS D'HYGIENE.—Q. Un conseil municipal doit-il faire mettre en quarantaine toutes les maisons où des cas de maladie contagieuse se sont déclarés? Est-il possible de pénalités s'il ne le fait pas?

R. Nous croyons que le Conseil d'hygiène municipale doit prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher les maladies contagieuses de se propager. Si cette corporation ne se rend pas aux plaintes justement fondées d'un contribuable, ce dernier peut porter plainte au bureau d'hygiène provinciale, et lorsque ce dernier le juge à propos, il peut ordonner au conseil d'hygiène local telles ou telle mesure sanitaire. Le Conseil local est obligé de se soumettre à un tel ordre sous peine d'une amende maximum de \$25.00 par jour de retard à se conformer à la loi.

PERCEPTION DES TAXES MUNICIPALES.—R. à G. L. Q. Un secrétaire-trésorier a-t-il le droit de charger quarante centimes de frais de poste et d'avis aux contribuables, pour les requérir de payer leurs taxes. Ce même officier municipal est-il obligé de donner son avis par lettre recommandée?

R. Nous ne pouvons mieux répondre à cette question qu'en donnant, ci-dessous, une citation complète de l'article 717 du Code Municipal.

"Art. 717 C. C.—A l'expiration du délai de 20 jours, le secrétaire-trésorier doit, par lettre recommandée, faire la demande de paiement, de toutes les taxes et sommes de deniers portées au rôle de perception et non encore perçues aux personnes obligées de les payer.

Telle lettre contient un état détaillé des sommes dues par eux et un avis de les payer.

Le secrétaire-trésorier a droit à vingt-cinq centimes, frais de poste compris, pour chaque lettre et avis de compte.

ACCIDENTS ET RESPONSABILITE.—R. à A. B. Q. Un citoyen parcourait le chemin public avec sa voiture, lorsqu'il fut frappé, en arrière, par un automobile qui le suivait. Les réparations faites à la voiture ont coûté une somme d'environ seize piastres; et il reste encore le peinture et le vernissage à faire. De plus la victime de l'accident a dû faire plusieurs voyages assez dispendieux pour déterminer quelles réparations devaient être faites. Notre correspondant nous demande quels sont les dommages qu'il a le droit de se faire payer. Est-ce au chauffeur ou au propriétaire de l'automobile qu'il doit adresser sa réclamation?

R. Les sommes payées pour réparer la voiture de notre correspondant, doivent, évidemment être réclamées de la partie en faute, et celle-ci sera certainement condamnée à les payer entièrement si le cas est soumis à une cour de justice. Quant au peinture et au vernissage, les tribunaux ont pour habitude de tenir l'auteur de l'accident responsable d'une partie seulement du prix de ce travail, spécialement dans le cas où la partie demanderesse a fait entièrement peindre et vernir sa voiture. Si notre correspondant n'a pas encore fait exécuter ces travaux, il peut tout de même, sans retard, prendre des procédures légales, après avoir fait évaluer par des ouvriers compétents, le prix du travail nécessaire.

Nous doutons, par ailleurs, qu'un demandeur puisse obtenir ses frais de voyage pour faire réparer les dommages dont il a souffert, à moins que ces frais soient considérables et impossibles à éviter. Il est vrai que certains tribunaux ont décidé le contraire, en tenant compte que ces

dépenses sont une suite nécessaire de l'accident.

Dans un cas semblable, l'action doit être dirigée contre le propriétaire de l'automobile, et non contre le chauffeur, car chacun est responsable des gens à son emploi, et il est tout naturel que celui qui a mal placé sa confiance ou imprudemment choisi ses employés, réponde des fautes de ces derniers. On peut obtenir le nom du propriétaire d'une voiture automobile lorsque l'on connaît le numéro que porte la machine. Il suffit pour cela de s'adresser au bureau des licences qui a émis le numéro en question.

SALAIRE D'UN INSTITUTEUR.—R. à L. de St-U. Q. Un instituteur engagé pour un an par la Commission scolaire de X, a reçu ordre de celle-ci de suspendre son enseignement pendant un certain espace de temps, sous prétexte qu'un cas de maladie contagieuse s'était déclaré dans sa famille. Cet instituteur a-t-il le droit de réclamer de la Commission scolaire qui l'emploie, le plein salaire convenu dans son contrat d'engagement?

R. Nous croyons qu'un instituteur suspendu, comme dans le cas présent, pour une raison de force majeure a tout de même le droit de réclamer le plein montant que lui octroie son engagement.

En somme, il n'a pas dépendu de l'instituteur qu'il donne tout le temps promis à l'instruction des enfants de l'école qu'on lui a confiée; de plus, il est à remarquer que son engagement est à l'année, et qu'il n'a pas été annulé par les Commissaires.

HYGIENE PUBLIQUE.—R. au même. Q. Les Conseillers municipaux de X, ont mis en quarantaine la maison de l'un des contribuables de leur municipalité pour la raison que des cas de maladies contagieuses se sont déclarés chez lui. Comme conséquence, l'homme en question qui est pauvre et chargé d'une nombreuse famille, ne peut sortir de chez lui, et se voit en danger de souffrir du nécessaire. Le Conseil municipal s'est d'abord engagé à lui venir pécuniairement en aide, mais aujourd'hui il refuse de le faire. Cet homme aurait-il le droit de réclamer du conseil local le temps qu'il a perdu et les dommages qu'il a souffert du fait de son internement forcé?

R. Il n'y a aucun doute qu'un homme confiné dans une maison mise en quarantaine, dans un but d'hygiène publique, n'a pas le droit de réclamer de son conseil municipal, le prix du travail qu'il aurait fait s'il n'avait pas été ainsi empêché de vaquer à ses occupations ordinaires.

Cependant, lorsqu'il s'agit d'un pauvre homme, et que son internement peut lui entraîner des privations, il tombe sous la protection des lois d'hygiène provinciale qui alors obligent la municipalité à lui fournir des aliments.

Nous ne trouvons qu'un seul cas du genre dans la jurisprudence actuelle. Dans une cause jugée en 1903 par Sir François Lemieux, il fut décidé que "Celui, dont la maison est mise en quarantaine en vertu des règlements du Conseil d'hygiène de la province de Québec, n'est tenu qu'au paiement des frais ordinaires de la maladie, mais les frais extraordinaires imposés par la loi, pour empêcher la contagion, tels que ceux de garde et autres de même nature, sont à la charge de la municipalité."

En outre, pour renseigner notre correspondant et nos lecteurs en général, nous croyons utile de citer la section 14 des règlements du Conseil d'hygiène de la Province.

"Lorsqu'une maison est mise en qua-

rantaine, le conseil municipal doit voir à ce qu'il y ait une personne qui fasse le service du dehors pour les besoins de ceux qui demeurent dans la maison. La personne, chargée de ce service, ne doit jamais entrer dans la maison, mais elle doit prendre à distance, les ordres donnés de vive voix, et déposer à l'entrée de la maison, tout ce qu'elle apporte à cet endroit. Les services de cette personne de même que tout ce qu'elle a ordre d'apporter, sont aux frais du chef de la maison mise en quarantaine, excepté dans le cas de pauvreté reconnue, où ces services, de même que les choses strictement nécessaires à la vie, doivent être fournis aux frais de la corporation municipale."

BILLET PROMISSOIRE PERDU.—R. à J. V. Q. Un homme achète dans un magasin différents effets pour une somme de cinquante piastres, et il donne son billet promissoire en paiement de ses achats.

Or, le billet a été perdu depuis que le porteur l'a reçu en sa possession, et le signataire refuse de le payer, bien qu'on lui ait offert un reçu pour la somme portée à la face du billet.

Peut-on forcer le signataire d'un billet perdu à le payer tout de même?

R. Il n'est pas douteux que l'on peut faire payer à un signataire d'un billet, la somme qu'il a ainsi promis de payer, bien que le dit billet ait été égaré ou perdu.

Mais pour cela il faut garantir le signataire du dit effet de commerce, qu'il ne sera pas obligé de payer deux fois. Nous conseillons, dans l'espèce, à notre correspondant, d'offrir à son débiteur deux cautions solvables qui lui garantiront que le billet en question lui sera remis dès que trouvé, et que, dans tous les cas, il ne sera pas forcé de payer deux fois la même dette. Si après cela, le signataire du billet persiste à refuser paiement, il faudra se résoudre à lui intenter des procédures judiciaires.

Ajoutons que le signataire d'un billet perdu a raison d'en refuser le paiement en échange d'un simple reçu, car ce dernier ne lui donne aucune protection sérieuse, et il demeure exposé à une seconde demande de paiement.

PRIVILEGE DANS UNE FAILLITE.—R. à A. G. Q. Un propriétaire vend une terre, et l'acheteur demeure son débiteur pour une somme de \$2600.00. Cet acheteur fait cession de ses biens suivant la loi des faillites, et les syndics vendent la propriété pour une somme moindre que le privilège du vendeur. C'est ce dernier, pour se protéger, qui a acheté la propriété en question.

Le vendeur, acheteur à la vente des syndics, est-il obligé de payer la balance des frais de faillite, ou seulement des frais de vente?

La maison Versailles-Vidricaire-Boulaix (limitée), engage son propre crédit sur les valeurs qu'elle vous offre en vente. Elle ne garantit pas que les entreprises industrielles ou commerciales qu'elle aide à financer ne feront jamais faillite, mais elle prend ses précautions pour que les porteurs d'obligations ou d'actions privilégiées, selon le cas, soient remboursés intégralement quoi qu'il advienne.

Le cultivateur progressiste qui place tout ses économies en valeurs sûres portant de 5½ à 7% d'intérêt n'a pas à craindre les mauvaises années. La maison Versailles-Vidricaire-Boulaix (limitée) ne place pas d'autres valeurs.

C'est avantageux

Voyagez par le chemin de Fer National du Canada à Détroit et à Chicago. C'est la grande ligne internationale à voie double entre les centres-canadiens et Détroit et Chicago ou les raccordements se font pour les États de l'Ouest et la Californie. C'est la route du "Limité International" connu de tous comme le train du service supérieur. Un matériel roulant tout à fait moderne et de qualité supérieure comprenant des wagons-lits à compartiments et des wagons-lits-panorama-bibliothèque rend le voyage par "La Voie Nationale" un véritable plaisir. Demandez plus de renseignements à n'importe lequel agent du chemin de fer National du Canada.

R. La loi de faillites, dont les derniers amendements sont devenus en force le premier octobre dernier, diffère de la loi précédente sur ce point. Nous ignorons quand la cession de biens a été acceptée, et nous ne savons pas si notre correspondant détient ou non une hypothèque en garantie de sa créance.

Aussi devons-nous nous contenter de donner ici des considérations assez générales.

A tout événement, nous ne croyons pas trop nous avancer en disant qu'un créancier hypothécaire ou même un créancier privilégié dont le privilège est enregistré, peut se contenter s'il se porte acheteur, de payer seulement les frais occasionnés par la vente sur la propriété à laquelle il s'est porté adjudicataire.

C'est précisément sur ce point qu'arrive la distinction à laquelle nous faisons allusion précédemment. Avant les modifications récentes apportées à la loi, la vente faite par les syndics équivalait à une vente faite par le shérif, ou pour mieux préciser, l'acheteur obtenait un titre parfait en dépit des créanciers hypothécaires ou privilégiés qui pouvaient exister.

Mais depuis le 1er octobre dernier, l'acheteur n'a de titre définitif que si les syndics obtiennent l'autorisation écrite des créanciers hypothécaires ou privilégiés, et une permission spéciale du juge aux fins de la vente.



OIGNONS

PEDODYNE le nouveau Solvant merveilleux, bannit les Oignons. La douleur arrête, presque instantanément, la Bosse disparaît comme par magie. Alors vous aurez un pied uniforme.

Envoyé comme essai.

Je désire vous guérir de vos oignons. Je veux vous faire jouir du confort d'un bon pied. Je désirerais vous envoyer une boîte du Solvant comme essai. Ecrivez et dites simplement "Je veux essayer PEDODYNE." Adressez: Dept K-861 Kay LABORATORIES, 166 N. LaSalle, Chicago, Ill.

INVENTE une NOUVELLE LUMIERE

Dites plus blanche et moins chère que le gaz et l'électricité

Un brevet d'Ottawa a été accordé, par le Gouvernement à un ingénieur en lumière du nom de Johnson, pour une nouvelle lampe brûlant seulement de l'huile de charbon ordinaire. Cette lampe produit une vapeur de l'huile, faisant une flamme bleue qui se transforme comme un manteau, ce qui produit une lumière forte, douce et très blanche.

Comme elle ne consomme que 6% d'huile avec 94% d'air, elle est excessivement économique. On la dit très simple à employer sans odeur, sans bruit, et aucunement dangereuse.

N. D. Johnson, 246 rue Craig-ouest. Il désire des représentants locaux et offre un plan de vente absolument avantageux. Il offre même une lampe à titre gracieux à celui qui le premier en fera usage dans chaque localité et l'aidera à introduire cette nouvelle lumière.

BREVETS D'INVENTION

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit

MARION & MARION

364 rue Universitäts, - - Montréal
72½ rue St-Pierre - - - Québec
et Washington, D.C.

No

Mêmes con

nière pour le fr

Avant peu, mentaires de quantité de son et gru.

Avez-vous blures de blé

Les volailles abattues, à la

Expédies v

N'expédiez temps des fê

Attendez à commencer à Coopérative F

Nous indiqu comment préparer tues, pour le n

Coopé 114 rue S

POT

1½ x 1½ x 7½

OUT

Tendeur à clôt Tendeur à trou

Tendeur à broc Les prix ci-d

* TO

Ondulé

33 pcs 2

Unie

28 Ge

28 Ge

Taxe 23

SON

La

vie

ma

qu'i

tem

Notes Diverses

Mêmes conditions que la semaine dernière pour le foin, les patates et les légumes.

Avant peu, les acheteurs d'engrais alimentaires devront prendre une certaine quantité de farine, avec leurs chars de son et gru.

Avez-vous fait votre provision de criblures de blé et de pulpe de betterave?

Les volailles doivent être envoyées abattues, à la Coopérative.

Expédiez vos oies vivantes.

N'expédiez pas d'oies abattues avant le temps des fêtes.

Attendez après le 10 décembre pour commencer à expédier vos dindes à la Coopérative Fédérée.

Nous indiquerons, en temps et lieu, comment préparer les oies et dindes abattues, pour le marché.

Coopérative de Québec
114 rue St-Paul Est, Montréal

POTEAUX D'ACIER

1 1/2 x 1 1/2 x 7 1/2 pds. \$0.55 chacun

OUTILS A CLOTURE

Tendeur à clôture.....\$13.20
Tendeur à trous de poteaux, 8 pouces. . 2.40
Tendeur à broche unie ou barbelée... 1.90
Les prix ci-dessus sont nets.

Clôture "Fédérée"

CLOTURE PESANTE

Fil à clôture Standard
En rouleaux de 20, 30 et 40 perche
Tous prix sujets à changer sans avis.

No du Style	Fils horizontaux	Fils verticaux	Espaces entre les Fils	Prix la perche Fil à clôture Standard
433-0	22	22	10, 11, 12	25
540-0	22	22	8, 9, 11, 12	31 1/2
630-0	22	22	5, 6, 7, 7	34 1/2
640-0	22	22	6, 7, 8, 9, 10	35 1/2
740-0	22	22	5, 6, 6, 7, 7 1/2, 8 1/2	41
740	16 1/2	16 1/2	5, 6, 6, 7, 7 1/2, 8 1/2	44 1/2
748-0	22	22	5, 6 1/2, 7 1/2, 9, 10, 10	42 1/2
842-0	22	22	6, 6, 6, 6, 6, 6, 6	46 1/2
842	16 1/2	16 1/2	6, 6, 6, 6, 6, 6, 6	50
847-0	22	22	4, 5, 6, 7, 8, 8, 9	47 1/2
847	16 1/2	16 1/2	4, 5, 6, 7, 8, 8, 9	51 1/2
938	16 1/2	16 1/2	3, 3, 3 1/2, 4 1/2, 5, 5, 6, 6	54 1/2
948	16 1/2	16 1/2	6, 6, 6, 6, 6, 6, 6	57
950-0	22	22	3, 4, 5, 6, 7, 8, 8, 9	54 1/2
950	16 1/2	16 1/2	3, 4, 5, 6, 7, 8, 8, 9	57
1050	16 1/2	16 1/2	3, 3 1/2, 4, 4, 5 1/2, 6, 7, 8, 9	62 1/2

Les prix ci-dessus sont nets et nous payons le fret sur commande de 50 perches ou plus.
N.B.—Ordonné par le numéro du Style, et pour éviter toute erreur possible mentionnez toujours le prix de la liste sur votre commande.

CRAMPES GALVANISÉES

Crampes galvanisées.\$5.75 le 100 lbs.
Crampes non galvanisées. . \$4.75 le 100 lbs.
En sacs de 25 et 50 lbs. . . 0.01 de plus la lb.

BROCHE GALVANISÉE POUR ATTACHES

No 9.....\$ 4.70
No 12..... 4.35
En rouleaux d'environ 40 livres.

Barrière "Fédérée" Suite des commentaires

CADRES PEINTS

Fils horizontaux et verticaux No 9—Fils à renfort No 7
Tous prix sujets à changer sans avis.

Largeur en pieds	Hauteur en pouces	Coins ronds genre R.F.	Coins Carrés Brevetés		Barrières à par- terre, genre L. ou C.
			Fil à renfort S. F.	Tuyau à renfort "Railroad"	
3	36	2.85			3.25
3	42	2.95			3.35
3	48	3.05			3.45
3 1/2	36	3.15			3.55
3 1/2	42	3.25			3.65
3 1/2	48	3.40			3.80
4	42	3.50			3.90
4	48	3.65			4.00
6	48	4.75	5.20		5.45
8	48	5.40	5.90		6.40
10	42	6.10	6.55	7.50	7.05
10	48	6.35	6.80	7.80	7.35
12	42	6.95	7.40	8.35	7.90
12	48	7.10	7.60	8.55	8.10
13	42	7.50	7.95	8.95	8.45
13	48	7.60	8.05	9.05	8.55
14	42	7.80	8.30	9.25	8.80
14	48	7.90	8.40	9.40	8.90
16	48	8.70	9.20	10.20	9.90

Cadres "Galvanisés à chaud". .25% extra coins carrés seulement.

EXTRA POUR ORNEMENTS SUR BARRIÈRES

Barrières de 4 pieds et moins.35
Barrières de 6 pieds.60
Barrières de 8 pieds et plus.80
Barrières pour volailles. \$2.00 extra.

Les prix ci-dessus sont nets.
Une barrière double est faite pour les prix combinés de deux barrières simples remplis-

LARD SALE

Nous invitons nos acheteurs à se procurer immédiatement leur lard salé. Les prix actuels que nous faisons pour ce produit correspondent à la situation un peu moins bonne du marché du lard. Plus tard, ces prix devront nécessairement subir une hausse.

Les organisations agricoles, sociétés de cultivateurs, producteurs, etc., qui ont des provisions à faire, n'oublieront pas d'ajouter à leurs commandes faites à la Coopérative, quelques barils de lard salé.

HUILES

La Coopérative Fédérée est en mesure de fournir toutes les huiles d'excellente qualité, pour différents usages. Nos clients sont invités à consulter notre liste de prix publiée en page des marchandises à vendre.

Le marché de ce produit est stationnaire.

BROCHÉ A CLOTURE

Nous publions, cette semaine, nos prix au complet de broche à clôture. Nous attirons spécialement l'attention des acheteurs de ce produit que ces prix cesseront d'être en vigueur bientôt.

Après le 1er janvier, il y aura application d'une taxe de vente de 6% pour les manufacturiers. Il est à présumer par conséquent, que les prix seront majorés dans une certaine proportion.

Ceux qui désirent commander leur broche à clôture soit pour emploi cet automne ou pour emploi au printemps prochain, feraient bien de tenir compte de cette information.

sant l'espace désiré.

La longueur d'une barrière est calculée par l'ouverture et la distance entre les poteaux. Nous faisons l'allocation pour les gonds et loquets.

Les prix ci-hauts, comprennent les gonds et loquets qui sont attachés solidement à chaque barrière.

Toute barrière est vendue franco à bord (F. à B.) Montréal à moins qu'elle soit expédiée avec de la clôture de ferme.

* TOLE A COUVERTURE

Ondulée Le 100 carré
33 pcs 28 Ang. 5, 6, 8, 10 pds de long. . \$5.50
Unie Le 100 lbs
28 Ge "Apollo", 24-30" larg. 7.00
28 Ge "Apollo", 36.. larg. 7.25
Taxe 2 1/4%, F.A.B. Montréal.



* PAPIER A COUVERTURE

Marque Fédérée Le rouleau
2 plis, 45 lbs au rouleau. \$2.10
3 plis, 55 lbs au rouleau. 2.45
Marque "C.C."
1 pli, 35 lbs au rouleau. 1.15
2 plis, 45 lbs au rouleau. 1.40
3 plis, 55 lbs au rouleau. 1.75
Taxe incluse, F.A.B. Montréal. Livraison prompte.

SON ET GRU

La hausse s'en vient! Commandez pendant qu'il est encore temps.

:- POMMES :-

Variétés: Bleinheim, Ribston, Ontario, Greening, Baldwin, Stark, Ben Davis, Mann, Fallawater.
Le baril.
No 1 et No 2. \$ 3.25
Domestiques. 2.50
No 3. 1.75
F. A. B.—Nouvelle-Ecosse, chars contenant de 60 à 70% de No 1. Expédition immédiate. Satisfaction garantie.

BABCOCK

Fabricants, le matériel qu'il vous faut, vous le trouverez à la -

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC,

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL.

22

22

22

LE MARCHÉ

PRIX PAYES

THE MARKET

Les prix suivants sont ceux obtenus par la Coopérative Fédérée de Québec (Dépt. des Consignations). Ce sont les prix qui ont été obtenus et payés aux membres expéditeurs de cette société durant la semaine finissant le samedi précédant la date de publication du Bulletin. Les frais de transport sont à la charge de l'expéditeur.

The following are furnished by the Quebec Federated Cooperative. They are the prices obtained for and paid to the members of this Society during the week ending the Saturday previous to the date of the present issue. Transportation fees charged to the shipper.

SEMAINE FINISSANT LE 17 NOVEMBRE 1923

WEEK ENDING NOVEMBER 17th 1923

BEURRE, FROMAGE

ANIMAUX ABATTUS

BEURRE	BUTTER	FROMAGE	CHEESE
Pasteurisé Spéc.— <i>Pasteurized</i>	39½c lb	Blanc	White
Pasteurisé No 1.— <i>Past.</i>		Spécial.....	18¼c lb
No 1.....	39¼c "	No 1.....	18c "
No 2.....	38¼c "	No 2.....	17½c "
No 3.....	37¼c "		
Burre de Ferme <i>Dairy Butter</i>		Coloré	Coloured
Boîtes de 56 lbs solide.— <i>Boxes of 56 lbs solid.</i>		Spécial.....	18½c lb
No 1.....	28c lb	No 1.....	18¼c "
No 2.....	27c "	No 2.....	17¾c "
No 3.....	25c "		

Tous les envois de beurre et de fromage doivent être adressés à 63, RUE WILLIAM

ANIMAUX VIVANTS

Vendus par chars complets seulement. Sold in carload lots only.		VEAUX D'HERBE	GRASS CALVES
BOUVILLONS	STEERS	No 1.....	3¼c lb
Extra choix— <i>Selected</i>	6 c lb	No 2.....	2¾c "
Choix— <i>Choice</i>	5¼c "	No 3.....	2¼c "
No 1.....	4½c "		
No 2.....	4 c "	AGNEAUX	SPRINGS LAMBS
No 3.....	3¾c "	Doivent peser au moins 70 lbs. Must weigh at least 70 lbs.	
No 4.....	2¾c "	Choix.....	10c la lb
VACHES	COWS	No 1.....	9c "
Extra choix— <i>Selected</i>	5 c lb	No 2.....	8c "
Choix— <i>Choice</i>	4½c "	No 3.....	7c "
No 1.....	4 c "		
No 2.....	3 c "	MOUTONS	SHEEP
No 3.....	2¾c "	No 1.....	4½c lb
No 4.....	2 c "	No 2.....	4c "
No 5.....	1½c "	No 3.....	3½c "
TAUREAUX	HEIFERS	No 4.....	2½c "
Extra choix— <i>Selected</i>	5½c lb		
Choix— <i>Choice</i>	5¼c "	PORCS VIVANTS	LIVE HOGS
No 1.....	4 c "	Pores à bacon (choix).....	160 à 210 lbs. \$9.50
No 2.....	3¾c "	Select Bacon Hogs.....	
No 3.....	3 c "	Pore épais.....	160 à 210 lbs. 8½c
No 4.....	2¾c "	Thick-Smooth Hogs.....	
Tauraille No 1— <i>yearlings</i>	2.	Pores à étal.....	120 à 160 lbs. 8¼c
		Shop Hogs.....	
		Pores lourds.....	210 à 260 lbs. 7¾c
		Heavies.....	
		Extra lourds.....	plus de 260 lbs. 7½c
		Extra heavies.....	over
		Pores légers.....	moins de 120 lbs. 8c
		Lights & Feeders.....	
		Truies No 1.....	moins de 350 lbs. 7c
		Sows No. 1.....	under
		Truies No 2.....	plus de 350 lbs. 6½c
		Sows No. 2.....	more than
VEAUX DE LAIT	MILK FED CALVES		
Choix.....	11c lb		
No 1.....	10c "		
No 2.....	9c "		
No 3.....	8½c "		
No 4.....	7½c "		
VEAUX SOIGNES	WELL FED CALVES		
No 1.....	5½c lb		
No 2.....	4½c "		
No 3.....	5½c "		

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Mil Stock Yard, Pte St-Charles Mtl.

AGNEAUX	LAMBS	VEAUX	DRESSED CALVES
Jusqu'à 45 lbs:	45 à 60 lbs		Engraisés au lait. Milk fed.
Choix.....	21c	Choix.....	14c lb
No 1.....	18c	No 1.....	12c "
No 2.....	17c	No 2.....	10½c "
No 3.....	15c	No 3.....	9½c "
MOUTONS	SHEEP	PORCS FRAIS	FRESH PORK
1 an, pesant moins de 60 lbs.		No 1, 99 à 140 lbs.....	12c lb.
Choix.....	10c	No 2, 140 à 175 lbs.....	11c "
No 1.....	9c	No 3, 175 à 225 lbs.....	10c "
No 2.....	8c		

Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue ST-PAUL-EST, Montréal.

PRODUITS DIVERS

OEUFs	EGGS	POULETS ABATTUS	Dressed Chickens
Frais spéciaux.....	0.70 doz.	Extra choix.....	38c la lb.
Frais extras.....	0.57 "	Choix.....	35c "
Frais premiers.....	0.40 "	No 1.....	31c "
Frais seconds.....	0.30 "	No 2.....	27c "
		No 3.....	24c "
Avois omis de faire les changements pour les remises des œufs, la semaine dernière. Nous avons payé : 63, 51, 39, 30.			
FEVES	BEANS	POULES ABATTUES	Dressed Fowls
Blanches.....	No 1 (Triées à la main... Hand picked) 5¼c/lb	Choix.....	28c la l.
White.....	No 2..... 4¼c/lb	No 1.....	25c "
		No 2.....	22c "
		No 3.....	18c "
MIEL	HONEY	POULETS VIVANTS	BROILERS
	Blanc Ambré Brun	Choix.....	28c la lb
No 1.....	11c 09½c 09c	No 1.....	28c "
No 2.....	10c 08½c 08c	No 2.....	20c "
No 3.....	8c ... 06c	No 3.....	15c "
		Vieux coqs— <i>Roosters</i>	12c "
PLUMES DE VOLAILLES	WOOL	POULES VIVANTES	LIVE FOWLS
Plumes de Poules.....	No 1..... 32c lb	No 1.....	24c la lb
de Canards No 1.....	No 2..... 28c "	No 2.....	20c "
" " No 2.....		No 3.....	15c "
" " Oies No 1.....		Vieux coqs— <i>Roosters</i>	12c "
" " No 2.....		Lapins vivants.....	15c lb
		Pigeons vivants.....	25c le couple
LAINES	WOOL	CANARDS VIVANTS	DUCKS
Lavée— <i>Washed</i>	No 1..... 32c lb	No 1.....	22c la lb
No 2.....	No 2..... 28c "	No 2.....	20c "
Non lavée— <i>Unwashed</i>	No 3..... 18c "	No 3.....	18c "
No 1.....	No 1..... 26c lb	CHEVREUILS	DEER
No 2.....	No 2..... 23c "	No 1.....	13¼c la lb.
No 3.....	No 3..... 18c "	No 2.....	11½c "
		No 3.....	9½c "
SUCRE D'ERABLE	MAPLE SUGAR	OIES VIVANTES	
	Pains. Gros 1 lb. pains	Les oies vivantes se vendent un bon prix, actuellement sur le marché de Montréal. Expédiez sans tarder à la Coopérative, 114 rue St-Paul-Est, Montréal.	
No 1.....	22c 20½c		
No 2.....	21c 19½c		
No 3.....	17½c		

Les envois de produits divers doivent être adressés à 114 rue ST-PAUL-EST, Montréal

BEURRE

Patrons, Fabricants, par la Coopérative, vous êtes en état de vous protéger.

FROMAGE

Pour votre bien général, il est naturel qu'elle dérange certains intérêts particuliers.

Coopérative Fédérée de Québec, 63, rue William, Montréal.

Une forte ré... le marché au... prix ont avancé... livre.

Le marché... en plus à court... de ce marché... tuée dans ces d... Aucune am... marché anglais... Ce marché est... de la Nouvelle... Le marché lo... Les arrivages... que la semaine... prix du fromag... ont eu pour effe... qués à tourner... Avec la der... voyons un mar... que temps.

Une réaction... sentir sur le m... avons enregistré... 1½c la livre.

Avec la baiss... la demande du... active-laquelle... cette dernière... ont aussi été fa... marché améri... Quoique les... considérableme... ralentir vers l... ventes ne se s... quantité. Tou... un peu plus fai... à venir.

Le marché d... Coopérative a... pour les œufs f... La demande... l'offre.

Les acheteu... cours à la prod... pondre aux be... locale.

Tous les cul... envoyer des œ... de le faire sans

Les mêmes c... le marché des...

Quelques en... adressés depuis... les lecteurs du... tive pourrait p... la nouvelle ré... nons à dire qu... fermes bien lon... pour les cultivi... pédier les fèves... s'agit des fèves... Le marché... nous est défav...

SUCRE E...

Aucun chang... sucre et du sir... Les quantités... importantes po... Nous ne prév... de prix dans ce

REVUE DES MARCHES

Du 13 au 19 novembre inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

BEURRE

Une forte réaction s'est fait sentir sur le marché au beurre frais et la demande ont avancé d'environ $\frac{1}{4}$ à $1\frac{1}{4}$ c la livre.

Le marché américain semble de plus en plus à court de beurre frais et la demande de ce marché s'est de beaucoup accentuée dans ces derniers jours.

Aucune amélioration est à noter du marché anglais au sujet de nos beurres. Ce marché est plutôt actif pour les beurres de la Nouvelle-Zélande.

Le marché local se maintient très ferme. Les arrivages ont été un peu plus élevés que la semaine dernière. La baisse des prix du fromage et la température froide ont eu pour effet de décider quelques fabricants à tourner au beurre.

Avec la demande actuelle, nous prévoyons un marché ferme pour d'ici quelque temps.

FROMAGE

Une réaction sensible s'est également fait sentir sur le marché au fromage et nous avons enregistré une hausse d'environ $1\frac{1}{2}$ c la livre.

Avec la baisse de la semaine précédente, la demande du marché anglais a été plus active laquelle est la principale cause de cette dernière hausse. Quelques ventes ont aussi été faites pour expéditions sur le marché américain.

Quoique les arrivages aient diminué considérablement, la demande a semblé ralentir vers la fin de la semaine et les ventes ne se sont faites que par petite quantité. Tout laisse prévoir un marché un peu plus faible pour les quelques jours à venir.

ŒUFS

Le marché des œufs est très ferme. La Coopérative a payé, cette semaine, \$0.70 pour les œufs frais spéciaux.

La demande est plus considérable que l'offre.

Les acheteurs sont obligés d'avoir recours à la production américaine pour répondre aux besoins de la consommation locale.

Tous les cultivateurs qui peuvent nous envoyer des œufs frais, sont donc invités de le faire sans tarder.

FEVES

Les mêmes conditions ont prévalu dans le marché des fèves, cette semaine.

Quelques envois de fèves nous ont été adressés depuis que nous avons informé les lecteurs du Bulletin, que la Coopérative pourrait payer d'assez bons prix pour la nouvelle récolte. Toutefois, nous tenons à dire que ces prix ne sauraient être fermes bien longtemps et qu'il est prudent pour les cultivateurs, de s'empresser d'expédier les fèves qu'ils ont à vendre. Il s'agit des fèves blanches triées à la main.

Le marché étranger, pour ce produit, nous est défavorable.

SUCRE ET SIROP D'ÉRABLE

Aucun changement dans le marché du sucre et du sirop d'érable, cette semaine. Les quantités en entrepôts sont assez importantes pour suffire à la demande.

Nous ne prévoyons pas de changements de prix dans ce marché.

MIEL

Le marché au miel est assez actif. La demande pour le miel nouveau a été bonne, mais les prix sont restés sans changements.

Le miel brun obtient un peu plus cher, comparativement aux autres qualités. La récolte de cette qualité a été peu considérable cette année et ne suffit pas à la demande.

Nous ne prévoyons pas de changement notable dans le marché au miel, pour les huit jours à venir.

BETES A CORNES

Les transactions sur le marché des bêtes à cornes, cette semaine, ont été un peu lentes. Toutes les quantités disponibles ont été vendues à peu près aux mêmes prix que ceux payés la semaine dernière.

La demande pour les taureaux et les vaches communes s'est un peu améliorée, mais pour cette dernière catégorie, les prix n'ont pas varié.

Le plus haut prix du marché a été de \$5.50 du cent livres, payé pour de bons bouvillons choisis. La plus grande partie cependant, des bouvillons de belle qualité se sont vendus au prix de \$5.00 du cent livres.

Les bouvillons et taures de qualité moyenne ont été payés de \$4.25 à \$4.75 du cent livres et le stock de qualité commune de cette catégorie a obtenu de \$3.00 à \$4.00 du cent livres.

Les bonnes vaches ont été vendues de \$2.50 à \$3.25; celles pour le cannage et la charcuterie ont obtenu \$1.50 pour les premières et \$1.75 à \$2.25 du cent livres, pour les secondes.

Les taureaux de pesanture moyenne ont

été payés \$2.50 à \$2.75; ceux de qualité un peu meilleure ont obtenu \$3.00 et dans un cas, le prix de \$4.00 du cent livres a été payé.

VEAUX VIVANTS

Il n'y a pas eu grand changement dans le marché des veaux de lait, cette semaine. La demande est très forte pour les veaux de lait.

Quant aux veaux de champs, leur quantité offerte sur le marché était très considérable et il y a eu tendance à la baisse. Les veaux de lait de la plus belle qualité se sont vendus \$10.00 du cent livres; ceux de qualité commune: \$9.00 du cent livres.

Un très beau veau a obtenu \$11.00 du cent livres. Les veaux nourris à la chaudière et au grain ont été payés de \$4.00 à \$5.50 pendant que les veaux d'herbe obtenaient \$2.50 à \$3.00 du cent livres.

AGNEAUX VIVANTS

Les arrivages d'agneaux vivants ont été de qualité un peu moins bonne, cette semaine. Néanmoins, l'on a pu observer que le marché avait une légère tendance à la baisse.

Trop d'arrivages actuels contiennent des agneaux non châtrés ou une trop forte proportion de moutons.

Le prix de \$10.00 du cent livres a été payé pour les agneaux de très belle qualité; les chars complets d'agneaux de qualité mélangée ont été payés de \$9.50 à \$10.00; ceux de qualité commune, \$8.25 en montant.

PORCS VIVANTS

Les arrivages de porcs vivants ont été très forts cette semaine. Nous avons en-

registré une baisse assez importante dans ce marché. Les porcs épais, pour boucherie, se vendaient de \$8.25 à \$9.00 du cent livres; ceux un peu plus légers, de \$8.25 à \$8.50, undi. Mercredi, ces prix ont baissé de \$0.25.

Les porcs à bacon, classés "select" ont obtenu \$9.50 du cent livres.

Les truies ont été payées \$6.25 à \$7.00 du cent livres.

PORCS ABATTUS

Le marché des porcs abattus s'est senti de celui des porcs vivants. Les prix sont un peu moins bons, à Montréal.

VOLAILLES VIVANTES ET ABATTUES

Les volailles vivantes sont en faible demande, de ce temps-ci. Le marché pour ce produit est plutôt à la baisse; la demande est meilleure pour les volailles abattues.

"Le Bulletin de la Ferme"

EST LE
PORTE-PAROLE
OFFICIEL
De la Coopérative
Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les membres: 50c par année.

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

Le Tabac de Qualité

OLD CHUM

En boîtes métalliques d'une
 $\frac{1}{2}$ lb. - et en paquets

Manufacturé par "Imperial Tobacco Company of Canada Limited"

ŒUFS

Nous avons payé soixante-dix cents pour les œufs frais spéciaux, la semaine dernière!

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

VOLAILLES

Nous payons de bons prix pour les volailles abattues, bien préparées et bien emballées.

22

22

22

Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal

Dépt. des Achats

Les prix ci-dessous sont ceux en force aujourd'hui. Il sont sujets à acceptation et à changement sans avis. Paiement: traite attachée ou mieux, argent accompagnant la commande.

NOURRITURES POUR ANIMAUX

Farines	La tonne ou le sac	Fret payable de Montréal. A ajouter \$0.15 par sac pour quantités moindres qu'un char.
Farine à pain "Crème de l'Ouest" ..	\$ 3.00	
" à pain "Castle" ..	2.75	Grains Monarch, pour volailles... \$2.75
" à pain Winnipeg ..	2.65	Grains Monarch, pour poulets (chick feed) ..
" à pâtisserie "Crescent" ..	2.65	3.25
	le 100 lbs	Moulée Monarch, pour développer les poulets ..
Farine à engrais Idéale ..	2.00	3.05
Farine commune Pilot ..	2.15	Moulée Monarch, pour activer la ponte ..
Sous-produits du blé		3.45
Son ..	\$27.00	Moulée Monarch, pour développer les volailles ..
Gru Rouge ..	30.00	3.35
Gru Blanc, (middlings) ..	36.00	\$2.85
Criblures de blé ..	25.50	Moulée Monarch, p. engraisser ..
Moulées		Moulée Monarch, de luzerne très fine ..
Blé-d'Inde moulu ..	\$ 2.30	2.25
Blé-d'Inde cassé ..	2.30	Moulée Spéciale pour les veaux, le sac de 50 lbs. ..
Moulée d'avoine pure ..	1.90	1.25
Moulée d'orge pure ..	1.80	Grains alimentaires par quantité de char et en grenier:
Gruau d'avoine 90 lbs ..	2.90	ORGE
Tourteaux de lin ..	2.40	No 3 ..
Gluten Meal (25% protéine) ..	2.20	No 4 ..
Blé d'Inde rond ..	2.15	à engrais ..
		.72 le minot.
		.70 le minot.
		.66 le minot.

Ces prix sont pour chars complets ou mélangés de 500 sacs ou plus. F. A. B. Montréal.

AVOINE	Exp.	Imméd.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars
2 C. W.	.54	.53	.54	.54 1/2	.55	
3 C. W.	.51 1/2	.50	.51 1/2	.52	.52 1/2	
Alimentation No 1.	.50	.49	.50	.50 1/2	.51	
Echantillon.	.50	.49	.50	.50 1/2	.51	

F. A. B. Montréal. Ces prix pour le blé-d'Inde, sont payables en Fonds Américains.

MARCHANDISES DIVERSES

*Broche barbelée		*Laine	
Rouleaux de 80 perches, le rouleau		Lavée No 1, la lb.	\$0.35
2 pointes par 5 pcs ..	\$4.00	Laine non lavée No 1, la lb. ....	.29
4 " " 6 " ..	4.35	Laine cardée No 1, la lb. ....	.55
4 " " 4 " ..	4.60		
Taxe et fret payés rendus à votre station par 300 livres			
*Ecailles d'huitres	\$1.30 le 100 lbs (taxe de vente comprise)	Plumes de poules No 1, en sacs de 10, 15 et 25 lbs, désinfectées et séchées à la vapeur, la lb.	\$0.18
Gazoline		Melasse pour animaux, le gal.	\$0.24
White Rose, le gallon ..	\$0.28	HUILES	
Sterling, le gallon ..	.26	A moteur	au baril le gallon
Pétrole		En-Ar-Co, ..	\$0.85
National, le gallon ..	\$0.24	A Engin à Gazoline	
Silver, le gallon ..	.20	Maple-Leaf Engine ..	\$0.48
*Clous	Le baril de 100 lbs	Red Seal Engine ..	0.37
1" long ..	\$5.35		
1 1/8" long ..	5.25		
1 1/2" long ..	5.00		
1 3/4" long ..	4.65		
2" long ..	4.45		
2 1/2" long ..	4.15		
3" long ..	4.05		
3 1/2" long ..	3.95		
4" long ..	3.90		
5" long ..	3.85		
6" long ..	3.85		

PROVISIONS POUR LA MAISON

Beurre		*Miel	
Pasteurisé en pains d'une lb. \$0.40c la lb		Caisses	Blanc Ambr. Brun
Pasteurisé en solide ..	39 1/2 "	12 chaudières 5 lbs ..	.14 13 12
No 1 (Choix) en pains d'une lb. 39 "		6 chaudières 10 lbs ..	.13 1/2 12 1/2 11 1/2
No 1 (Choix) en solide ..	38 1/2 "	Chaudières 30 lbs ..	.13 .12 .11
Fromage		*Tabac, en mains, paquets de 25 lbs,	
Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs, 4 par bte. 22c la lb.		Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb.	\$0.20
Œufs, la douz.		Comstock, 1 lb. ....	.21
Extras ..	\$ 0.42	Rose Quesnel, 1 lb. ....	.35
Premiers ..	0.38	Quesnel, 1/2 lb. ....	.47
Seconds ..	0.32		
Caisses de 30 douz., (caisses comprises).		2 1/4 % de taxe, en plus.	
Sucre d'érable pur		*Lard salé	
En pains d'une lb. ....	.24 la lb.	(Barils de 200 lbs)	
En pains de 2 à 5 lbs. ....	.23 "	Gras de dos 30 à 40 morceaux ..	\$40.00
*Fèves		" 40 à 50 ..	38.00
(Par poches de 120 lbs)		Gras d'épaule 25 à 35 morceaux ..	35.00
Blanches No 1 ..	\$0.05 1/2 la lb	(Barils de 100 lbs)	
Par quantités de 5 poches ou plus ..	.05 1/2 "	Gras de dos 40 à 50 morceaux ..	19.50
*Pois		Viande fumée	
(Par poches de 120 lbs)		Jambon (Fesse) 10 à 15 lbs ..	\$0.24 la lb
No 1 garantis bien cuisants ..	\$0.05 1/2 "	" " 15 à 20 lbs ..	.26 "
Par quantité de 5 poches et plus ..	.05 1/4 "	" (Rolls) 3 à 6 lbs ..	.23 "
Par quantité de 10 poches ou plus ..	0.05	Bacon (Flanc) ..	.25 "
Demandez nos prix pour commandes plus considérables.			

National Red Engine ..	\$0.33	*Saindoux pur	
Sterling Red Engine ..	0.31	Seaux de 20 lbs ..	\$0.19 la lb
A Harnais:		Tinettes de 60 lbs ..	.18 1/2 "
Black Star ..	\$0.60	Boîtes de 56 lbs ..	.18 "
National ..	\$0.55	Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb ..	.21
A machine:		Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs ..	.20 "
En-Ar-Co ..	\$0.38	Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs ..	.20 "
Empire Castor, épaisse ..	0.35 1/2	*Graisse composée	
Empire Castor, médium ..	0.34 1/2	Chaudières de 20 lbs ..	\$0.15 1/2 "
A Cylindre à vapeur:		Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs ..	.17 "
En-Ar-Co, valve ..	\$0.85	Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs ..	.16 1/2 "
National ..	0.75	*Sel	Prix
Perfection ..	0.60	Gros sel, le sac de 140 lbs ..	\$ 1.20
A transmission:		(Prix spécial pour char complet.)	
Sterling ..	\$0.65	Sel en pierre, sac de 100 lbs ..	\$ 1.10
Huiles:		Le prix de \$8.55 pour une caisse de six boîtes de Bluets en conserves non sucrés et le prix de \$9.70 pour une caisse de six boîtes de Bluets en conserves sucrés, sont pour des boîtes d'un gallon et non d'un pot, tel qu'annoncé par erreur.	
Pour toutes ces huiles, par demi-barils, \$0.03 de plus le gallon.			
Par cinq gallons \$0.25 de plus, le gallon.			

BROCHE A FOIN

Nos.	Le 100 lbs.
13, rouleau de 50 lbs ..	\$ 3.65
14, " " " ..	3.75
15, " " " ..	3.85

F. A. B. Montréal, Taxe de vente comprise. COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

BALANCE DE STOCK

	Caisses de 40 et 80 lbs, la lb.
Thé Vert naturel "Le Réveil" ..	\$0.57
Thé Sifting ..	0.28
	En boîte de 5 lbs. la lb.
Moutarde ..	\$ 0.36
Gingembre ..	0.25
Poivre blanc ..	0.30
Allumettes Laurier (Caisses de 100 bts) ..	14.00

114, rue St-Paul-Est, MONTREAL.

REVUE DES MARCHES Du 13 au 19 novembre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

FARINE

Le marché de la farine n'a pas subi de changement cette semaine. La demande pour exportation est un peu moins grande. Il y a eu une baisse dans la demande de l'approvisionnement d'Angleterre, par suite du recul de la livre sterling. Il faut un plus grand nombre de livres sterling pour acheter notre farine au taux actuel du change, ce qui met les acheteurs anglais dans l'obligation de restreindre leurs commandes.

SON ET GRU

La diminution des commandes pour la farine entraîne une sous-fabrication. Il s'en suit une rareté d'engrais alimentaires; le son et le gru.

Les américains nous offrent présentement une prime de \$1.50 la tonne sur notre marché, pour tous les engrais alimentaires que nous avons à disposer. La Coopérative est en mesure de maintenir les prix des engrais sans changement encore cette semaine. Il est difficile, cependant, de prévoir si les conditions actuelles du marché ne nous obligeront pas à faire une hausse prochaine. Il y aura certainement une hausse de prix au cours des mois de décembre, janvier et février. Les cultivateurs ne sauraient trop prendre leurs précautions dès maintenant pour se procurer les engrais dont ils auront besoin cet hiver. Plus tard, il sera trop tard.

GRAINS

Le blé canadien est à son plus bas. Par contre, le blé américain se maintient plus ferme. Il est vrai que le marché américain se protège contre notre blé par l'imposition d'un droit de \$0.15 par minot.

La demande pour les engrais alimentaires est assez bonne, surtout pour l'avoine et l'orge. L'avoine a subi un léger recul de 1c à 1 1/4c le minot, le blé-d'Inde a également subi une perte de quelques sous.

On peut présentement obtenir du blé-d'Inde No 3, jaune, au prix de 0.97 le minot, pour expédition le 30 décembre. Le marché aux grains est incertain.

MOULEES

Le marché des moulees est demeuré sans changements. Les prix actuels sont relativement bas. Certaines moulees présentent des avantages sérieux aux acheteurs, pour approvisionnement.

Les cultivateurs sont invités à consulter attentivement nos listes de prix.

PULPE DE BETTERAVE

Les mêmes prix sont conservés par la Coopérative, pour la Pulpe de Betterave. Il nous est possible de disposer encore de quelques chars de ce produit pour ceux qui nous en feront la demande.

Les intéressés sont invités à nous écrire pour informations, prix et conditions.

CRIBLURES DE BLE

La criblure de blé, cette semaine, peut être obtenue au prix de \$25.50 la tonne. Il est absolument impossible à la Coopérative de faire des conditions meilleures pour la qualité de criblures de blé fournie.

Cette marchandise, employée seule ou avec la pulpe de betterave, convient parfaitement pour l'alimentation des vaches laitières.

La criblure de blé est, comme on le sait, très riche en matières grasses et en protéine; elle contient aussi une forte proportion de farineux, étant composée de la mouture de grains entiers.

POMMES

Le marché des pommes est demeuré stationnaire depuis quelque temps. Il se fait une vente très considérable de pommes, cette année, dans la province.

Les pommes de Québec sont peu abondantes et la qualité est moins bonne que les années dernières. La Coopérative est en mesure de donner les meilleurs prix possibles du marché pour les principales variétés de pommes, les plus estimées sur le marché.

Nous invitons les coopérateurs et les organisations agricoles à se mettre en relations avec la Coopérative, pour acheter leurs provisions de pommes.

MORUE SALEE

Le marché de la morue salée s'est maintenue ferme cette semaine. La demande, du côté de la consommation s'est améliorée sensiblement à la suite de l'annonce que

nous avons faite, de ce produit.

Les quantités en approvisionnement nous permettent d'assurer aux acheteurs une livraison prompte. L'on sait que la morue vendue par la Coopérative Fédérée est préparée par les coopératives locales de la Gaspésie, sous la surveillance d'experts du gouvernement.

On peut se procurer la morue salée à nos entrepôts de Montréal, Trois-Rivières et Québec.

BROCHE A FOIN

Il nous arrive de très importantes commandes de broche à foin tous les jours. Il ne se passe pas une semaine sans que nous vendions plusieurs tonnes de broche à foin.

Nous encourageons spécialement les achats coopératifs par quantités. La saison du pressage bat son plein et les prix que nous avons faits sont de nature à donner satisfaction aux acheteurs.

Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS

J. Joubert
LIMITEE

975, rue St-André
MONTREAL

NOUS PAYONS LES PLUS HAUTS

PRIX DU MARCHE POUR

PELLETIERES VERTES

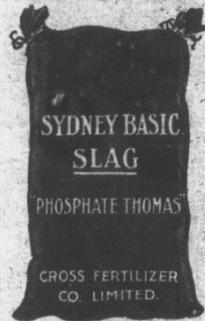
Envoyez-nous les peaux par la malle ou par express, et nous vous en donnerons les prix.

Ne pas oublier d'attacher une carte d'expédition donnant le contenu du colis.

Ecrivez pour notre liste de prix.

Holt, Renfrew & Co
LTD

35 rue Buade
QUEBEC



PHOSPHATE THOMAS - SYDNEY BASIC SLAG

Tous les cultivateurs qui désirent voir prospérer le pays achèteront de préférence le Phosphate Thomas fabriqué au Canada, à celui importé des pays étrangers. N'est-ce pas une bonne politique de fournir du travail aux gens de chez nous plutôt que d'envoyer notre argent ailleurs et contribuer ainsi à la prospérité des autres pays?

N'oubliez pas que chaque travailleur employé dans une manufacture canadienne consomme les produits du cultivateur, et qu'ainsi, le marché de celui-ci en bénéficie d'autant. Le manufacturier et le cultivateur devraient, pour cette raison, marcher la main dans la main. Le cultivateur qui achète une tonne de Phosphate Thomas à l'étranger:—

- 1er—Fait perdre à un compatriote deux piastres qui seraient dépensées en salaire pour produire cette tonne.
- 2ème—Fait perdre à notre chemin de fer, le Canadian National, un revenu d'au moins quatre piastres pour le transport.

Si vous pouvez acheter un char de 25 tonnes de Phosphate Thomas de Sydney, argent comptant et en prendre livraison avant la fin de l'année, nous vous ferons un prix spécialement bas. Ecrivez à Casier Postal 96, Québec, P. Q., ou, à

CROSS FERTILIZER CO. LTD. MANUFACTURIERS
SYDNEY, NOUVELLE-ECOSSE, CANADA

MORUE ET SAUMON

White Nape, Très blanche
En barils de 200 livres ou en caisse de 150 livres: la lb.
No 1, petite \$ 0.05
No 1, moyenne 0.06 1/2
No 1, grosse 0.07

Pour quantités moindres, 1/2c en plus.

SAUMON DE GASPE

En caisses de 4 doz. de boîtes d'une livre \$15.50 la caisse.
F.A.B. Montréal, Québec ou Trois-Rivières.

BLUETS EN CONSERVES

Sans sucre Caisse de la douz. de boites
En boîtes 1 chopine 2 doz. \$1.80
" " 1 gallon 1/2 " 8.55

Avec sucre

En boîtes 1 chopine 2 doz. 2.05
" " 1 gallon 1/2 " 9.70

F.A.B. Montréal, Trois-Rivières & Québec.

Coopérative Fédérée de Québec, 114 rue St-Paul-Est Montréal.

PER
B-226

S

ADOPTEZ LA VACHE CANADIENNE

PRODUCTIVE = ECONOMIQUE = PROFITABLE

“Utilisons ce qui nous appartient!”

Continuons l'œuvre de Louis XIV en élevant sur nos fermes les descendantes des meilleurs troupeaux de son royaume que le Roi Soleil fit expédier par ses intendants dans la colonie naissante.

C'est plus qu'une question d'élevage ! C'est une tradition !

Habitée au climat canadien, la “ Vache Canadienne ” est par excellence la vache du pays, la vache du cultivateur canadien !

Productrice économique de gras, douce et facile d'entretien !

Voilà ses deux principaux titres, ses deux gages de succès !

Encouragez le mouvement lancé et poursuivi en faveur de la “ Vache Canadienne ” par les pionniers de l'Agriculture Canadienne, en tenant compte que l'économie d'entretien d'une laitière représente toujours une augmentation des revenus.

LA SOCIÉTÉ DES ÉLEVEURS DE BÉTAIL CANADIEN tient à votre disposition une foule de renseignements utiles et intéressants que tout cultivateur pourra se procurer gratuitement en s'adressant au secrétaire de la société, comme suit :



M. ADRIEN MORIN, Sec.

Société des Eleveurs de Bétail Canadien,
Ministère de l'Agriculture.
QUÉBEC.

“Encourageons ce qui est essentiellement Canadien d'abord”.



ADMINISTR

VOLU

H

où

de
ha

C'e

mo
con